

ELŐFIZETÉS ÁRA:

Egész évre . . . 6 frt.
Fél évre . . . 3 „
Negyed évre . . . 1 „ 50 kr.

Bérmentelen levelek csak ismert kezektől fogadtatnak el.

Kéziratok nem adatnak vissza.

Egyes szám ára **15 kr.**

A nyilttérben minden garmond sor díja 20 kr.

ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN-VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

HIRDETÉS DIJJA

Hivatalos hirdetéseknek:
Minden sor után 1 kr.
Azonfelül bélyeg 30 kr.

Petitnél nagyobb, avagy diszbutékkal vagy körzettel ellátott hirdetésekért természet szerint minden negyszög centim. után 3 kr. számítottik.

Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.

Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

Megnyugtatásul.

S.-A.-Ujhely 1897. Tavaszhoz 29-én.

Lapunk legújabb számában az első helyen megjelent cikk tollamból eredt.

A ki ezt higgadtan olvassa, azonnal láthatja, hogy ez a lap idej 14-ik számában a „Sorsüldözöttek“ címe alatt megjelent cikk kiegészítéseül iratott, tehát nem szólhat más népről, mint a 14-ik számbeli cikk szólott, t. i. a krajnyai oroszokról és nem szólhat más „zsidók“-ról, mint a többnyire Gácsországból bevándorolt krajnyai zsidókról.

Miután azonban általam őszintén tisztelt két helybeli izraelita polgártársam azt nyilvánítá előttem (a min — nem tagadhatom — nagyon csodálkozom) hogy cikkemmel itteni művelt izraelita polgártársaim is nyugtalanítva érzik magokat: ezennel kinyilatkoztatom, mint fentebb is érintem, hogy itt csak a krajnyai orosz (ruten) nép közt, annak együgyűségéből élőködő zsidókról volt szó és hogy a „zsidó“ kifejezést nem azért használtam, mert a 14-ik számban megjelent cikk is azt használja; de azért, hogy abból is világosan kitűnjék, hogy itt *nem a vallásra*, de azon majdnem professiót képező életmódra van mutatva, a melyet azok folytatnak.

Cikkemet egyébként mindenkben fentartom.

Matolai Etele.

„Sorsüldözöttek.“

Fenti c. alatt *Tutkovich* B. lelkész úr teljes elkeseredéssel szól a „Zemplén“ f. évi apr. 14-iki számában a felvidéki ruten nép nyomoráról, — keresi az ok és okozati összefüggést és mi más konklúzióra juthatott, minthogy az összes bajoknak a Galieziából bevándorolt zsidók az okozói.

TÁRCA.

A négy Auróra.

— A „Zemplén“ eredeti tárcája. —
(Folyt. és vége.)

Trieszt körvonalait már rég elnyelte a távol köde s Auróra még mindig ott állt könyezve és oda támaszkodva a fedélzet párkányához. A kapitány közeledett feléje. Javakorabeli déleleg olasz ur volt az, napbarnította szép arccal, hatalmas bajuszszal és oly hanggal, mely, ha kellett, tul dörögte a vihart, de ha szükségét látta, esodás olvadékonyság, hajlékonyság és zengzesség tudott abból beszélni. E pillanatban a hang zengzetes és bizalmat keltő volt.

— Még mindig sir édes gyermekem. No vegye le már kacsócskáját szép szemérről — kérlelte gyöngéden. — Szüntesse fájdalmát. Es ne féljen, itt vagyok én, atyja, testvére, barátja egy személyben.

— Köszönöm, köszönöm, rebegette és bizalommal kezét nyújtotta az elsőnek, ki feléje nyájasan közeledett.

A kapitány aztán beszélt, beszélt folyton édesdeden, érdekesen, szórakoztatón, bókolván, hizelegve és hogy fölszárítsa a bánatkönyveket. Koronkint el kellett mennie.

Ilyenkor a mi kedves Auróránkon erőt vett rajta elhagyatottságának érzete. Körültekintett. Mindenütt idegen arcok. Egy tarka női

Kétezer év óta ugyanaz a nóta. Megszoktuk már. A tizenkilencedik század nem tudta az emberekben azt a téves előítéletet eloszlatni, hogy az egyesről nem szabad az egészre következtetni és ha egy zsidó lopott, vagy esalt, mindjárt az egész zsidóságot megtámadni. Ha tényleg előfordult egy-két eset, hogy zsidó ember megkárosította szomszédját: még ez nem jogosít fel senkit sem arra, hogy az egész felső-magyarországi zsidóságot lelketlen vérszopóknak címezze, s tele kürtölje a világot, hogy a „Galieziából bevándorolt zsidóság az éhenhalás örvényébe taszítja a szegény ruten népet.“

Ismerve az igen tisztelt szerkesztő urnak liberális érzületét, azt hiszem, hogy a támadással szemben a védelemnek is fog néhány sort engedni b. lapjában.*)

A vagyonos galieziai zsidó nem igen hagyja el hazáját. Ha mindenáron uszoráskodni akar megeselekedheti azt hazájában is. A galieziai ruten nép egy esepet sem értelmesebb a miénkél. Az igaz, hogy bevándorol, de eskakis korlátolt számban éspedig a vagyontalan, munkát, foglalkozást kereső ember vándorol be. S dolgozik.

Alig van olyan foglalkozás, melyen ne találunk nagy számban zsidót Beáll napszámosnak, kocsisnak, pásztornak, nem válogat a munkában, a szántóföldeken csak úgy dolgozik, mint az erdőben és tutajoz az oroszszal együtt.

Grünwald dr. M.-Szigetről a „Jövő“ című hetilapban a rutenekről cikket irt, melyben igen érdekes példát említ a Galieziából bevándorolt zsidók munkásságáról: „A városi gazdasági bizottságban ugyanis arról vitatkoztak, vajjon Vargának, (a cigánynak) vagy pedig Kácz Mójsche Herschnek, a Galieziából bevándorolt zsidónak, adják-e ki a városi pöcegödör-tisztításával járó munkákat, mert az utóbbi elesőbban ajánlkozott és légmentes készülékű szivattyugéppel dolgozik.“

Az ilyen bevándorolt zsidó nem iszik, nem részegeskedik, hanem egyedüli célja, hogy ve-rejtékkel összekuporított krajeárjait összerakva, egy kis viskót építhessen magának.

De legnagyobb részt a bevándorolt galieziai

*) Teljes készséggel. Az „audiatur et altera pars“ elvét mindig tiszteletben tartottuk és tartjuk ezután is. Mindazonáltal a jelen kérdés vitatásában, mely már is sajnálatos félreértésre és érzékenységre szolgáltatott okot, a további diskussziót ezennel befejezettnek jelentjük ki. Szerk.

csoporthoz köthető le figyelmét, közöttük kutatott, barátját keresve. De e nők hadonázók, zajosak, s oly feltűnő öltözetűek voltak, hogy nem keltettek benne bizalmat. Mellette közel két nőt vett észre. Egy imádkozó zsidó asszonyt és egy fiatal leányt. A leány reá figyelt, tekintete részvétet, értelmes arca jószágot fejezett ki. Azontul tekintették gyakran, majdnem folyton találkozott.

A kapitány jött, megállott a feléje vigyorgó, vihogó nők mellett s dörgő hanggal utasította őket rendre. De mikor Auróra mellé került, a szigorúság eltűnt arcáról s nyugodt lett, mint vihar után a tenger.

— Kik ezek a nők s miért haragudott meg reájuk?

— Ebek — s az ebekkel ugatni kell, mondta tréfásan.

— Ebek? — — kérdé csodálkozással.

— No igen. Vagy másként a hajó denevérei, mert csak a nap alkonyán mutatkoznak. Érti?

A leányka biz nem értette s tünődött e furesaságokon, az ebek — és a hajó denevérei fölött.

— Hát ez a kettő kiesoda itt?

— Egy folyton imádkozó magyarországi szent zsidó asszony, amilyen mindig kellene a hajóra, hogy isten oltalmazza és ne érje veszedelem, az meg a leánya. Jeruzsálemba mennek. Az anya azért megy, hogy ott, a szent helyen, abban a csodás szép világban, hol az ég minden égnél kékebb, fényesebb s közelebb látszik lenni a földhöz, hol a csillagok nagyobbak, tün-

zsidó is tengődik, s a barmokkal megosztott füstös kunyhóban nyomoruságos életet él.

Nem a zsarolásnak sporadikusan előforduló esetei, ami ellen a törvény ugis oltalmat nyújt, hanem a megmunkálható föld csekélyisége és terméketlensége, a nép műveltségének lehető leg-alacsonyabb foka, a munkaosztón hiánya, a pálinkaivás: ezek igaz okozói a felvidék, úgy keresztény, mint zsidó vallású lakói nyomorának.

Művelődés, munkaalkalom, a munkaosztón fejlesztése: ez az amire szükség van, ezzel lehetne a felvidék lakosságán segíteni.

Kaufmann Ármin.

S.-A.-Ujhely kereskedőihez.

Mult év elején néhány, minden jóért és nemesért lelkesülni tudó kereskedő szűkebbkörű tanácskozásában, tekintettel azokra a rendkívüli nehézségekre, melyekkel a kereskedőnek meg kell küzdenie, ha tisztességesen megélni, családját fentartani, a társadalmi élet követelményeinek megfelelni akar, — elhatározta, hogy a felmerülő nehézségek legyőzésére „Kereskedelmi Társulatot“ szervez és ezt a határozatot nemsokára követte a megvalósítás is, amennyiben a „Kereskedelmi Társulat“ városunkban meg is alakult 40 taggal, sőt tisztviselőit is megválasztotta. Működését akkor mindjárt nem kezdhetette meg, mert alapszabályai még nem voltak szentesítve.

E napokban azonban az alapszabályok a nmélt. belügyminisztérium jóváhagyásával megérkeztek és így a társulat működésének már most mi sem vethet gátat.

De, hogy ez a társulat kitűzött rendelkezésének és céljának megfelelően működhessék, kell, hogy Ujhely város összes kereskedői, egyet-értve és vállalva, úgy anyagi, mint erkölcsi támogatásban részesítsék.

Minden egyes kereskedőnek érdekében van az, hogy a „Kereskedelmi Társulat“ életképes legyen, hogy adandó alkalommal a kereskedők jogait megóvni is tudja.

Napirenden van pl. hogy egyik-másik idegen vidékről bejött utazó, hálózó, pár napig itt időzve, elárasztja a közönséget különféle árucikkkel olyannyira, hogy egyes cikkekre hónapok mulva sines a vevőközönségnek szüksége. Az ujhelyi kereskedő pedig, aki a nagy házbért, jövedelmiaát fizeti, s a mindenféle közterhet

döklöbök, a levegő forró, de tiszta, — ősei esontjai mellé hajthassa le majdan örök álomra fejét, — lánya pedig azért, hogy már mostan a mártírságra kárhóztassa magát s gyermeki szeretetének legyen áldozata. Nos, mit gondol. A honvágy agyon fogja gyötörni, az európai szokások, táplálék, levegő nélkülözése bizvást meg fogja ölni, a keleti talajba átültetett nyugatnak e zsenge esemetéjét.

Azontul Auróra részéről is résztvevő tekintetek röpültek a szegény jövendőbeli mártír felé s e tekinteteknek varázsserejük volt — vonzottak, mert rövid időn a büszke görög uri család ivadéka s a szegény ügyefogyott zsidó leányka egymáshoz simulva, kéz kézben, összedugott fejűl suttogtak s bánatosan nézték a tengernek alkonyi fényben uszó színpompáját.

— Miért utazik egyedül? s kik voltak azok, akik a hajóra kísérték? kérdé Eszter, a kiváncsi zsidó leány.

— Atyám — anyám — és — és — egyetlen barátom, meg rokonaim, felelt Auróra szomornan.

— Édes szülei? — Atyja igen fiatalnak látszik.

— Ugy van. Fiatalabb anyámtól, mostohám. S az üz el szülő hajlékomból.

— Az anyja szép asszony.

— Bár ne lett volna szép, tán nem vette volna el egy évre atyám halála után az a fiatal ember. De még atyám életében szeretete. Most mellette lehetnék, érezve szeretetének melegét. A gyász év alatt óh be gyöngéd is volt hozzám.

viseli, összetett kezekkel kénytelen túrni és sorsába belenyugodni, mert nem tehet ellene semmit sem, de, ha tehetne is, nem tesz, mert úgy talán versenytársainak tenne szívességet.

Az ilyen és sok más jogsérelem ellen orvoslást eskik egy jól szervezett kereskedelmi társulat nyújthat.

De vannak még ezeknél sokkal fontosabb és nagybbszabású dolgok, melyeket eskik egy társulat oldhat meg sikeresen. Ilyen pl. a kereskedő-tanulók iskolaügye.

A kereskedő tanulók eddig az iparos tanulókkal együtt jártak az ipariskolába, ahol azonban nem sajátíthatták el azokat az ösmereket, melyekre a kereskedőnek töltetlen szükség van: mint pl. a kereskedelmi számtant, kereskedelmi földrajzt, áruismét, könyvvitel-tant s. b.

A „Kereskedelmi Társulat” megalakulása első percében létesítette a kereskedő-tanulók iskoláját: nagy kiadással, csekély jövedelemmel.

Jól tudjuk, hogy a társadalom manapság mit kíván a kereskedőtől és kell is, hogy a kereskedő a társadalomnak számottevő tagja legyen és éppen azért erkölcsi kötelessége minden bejegyzett cégnek, kereskedőnek, hogy ezt a „Kereskedelmi Társulat”-ot ne csak támogassa, hanem minden akaratával oda hasson, hogy a Társulat részéről fentartott kereskedelmi-tanulói iskola magasabb nivóra emeltessék, mely hivatva legyen a hazának művelt kereskedőket, a magyar társadalomnak derék polgárokat nevelni.

Tagadhatatlan, hogy a Társulatnak létjogosultsága van, s hogy intenciója valóban nemes, csak az eszme megvalósítása nehéz és fáradságos. De, ha S.-A.-Ujhely város összes cégei, kereskedői ezt az eszmet magukévé fogják tenni s a társulat elé tűzött feladatokat megoldásához, ami mindig csak a kereskedők érdekében történik, csak egy szemernyi segítséggel fognak is hozzájárulni: a cél elérve, a munka fáradsága pedig a jövő kereskedőiben busásan meg lesz jutalmazva.

Minden kereskedő saját, jól felfogott érdekének tesz eleget akkor, amidőn, külön-külön felszólítást nem várva, és talán a törvény parancsoló szavát is megelőzve, siet a „Kereskedelmi Társulat”-ba belépni.

Jobb ma, mint holnap: mert az idő pénz!

Reichard Ármin.

Vármegyei ügyek.

A borkóstoló iránt, melyet a zemplén-vármegyei gazdasági egyesület május hó 15-én rendez, igen nagy érdeklődés mutatkozik. Ápril 30-áig a következő bejelentések történtek:

Szlaninka József részéről különféle asszu		
Képes Gyula	„	„
Falkenhayn Ferenc gf.	„	„
Wolkenstein Oswald gf.	„	„
Kiesinkó Antal	„	„
Máriássy Ferenc	„	és asztali bor
Kovácsy Ferenc	„	„
Guttman Mózes	„	és esencia
Rosenfeld Lajos	„	és szamorodni
Dessewffy József	„	„
Nyomárkay Ödön dr.	„	„
Székely Elek	„	„
Zimmermann Adolf	„	„
Tallian Gizella	„	„
Rézler György	„	különféle asszu és szamorodni
Kohn Manó	„	asszu, esencia és asztali borok
Olay Lajos	„	asszu

14 éves voltam, mikor férjhez ment. Azóta minden megváltozott. Eleinte mitse törődött velem; elhanyagolt a szó teljes értelmében s csak férjének élt. De egy idő óta, hogy hosszú ruhát öltöttem, őh nagyon is foglalkozott velem. Vétkezem, hogy elárlalom, de, fájdalom, mostohámat féltette tőlem. Ingerült volt, szidalmazott, szóval megszűnt szeretni. És gyötörte férjét, ki legfeljebb emberséges volt irántam s ki még most is imádja őt. Oh és én is mást szeretek. De nekem mégis mennem kell a béke és nyugalom kedvéért, öreg szüleimhez egy örömtelen ridég új otthonba. Elszakadva attól, kit szeretek, a jó nemeslelkű Paszkalintól és talán örökre. — Látja édesem még kísérőt se adtak mellém, őh ugy félek. . . .

— Ne féljen, a jó isten vele lesz, el nem hagyja a veszedelemben. vigasztalta Eszter s tanácsokat suttogott. Csukja, torlaszolja el kabinja ajtaját és imádkozzék, mielőtt lefekszik. Kora reggel keljen föl, minket itt fog találni, velünk egész napokon át el lehet. A kapitánytól őrizkedjék. Hiu, könyelmű embernek látszik. Velem egy fél napig beszélgetett, kiismertem. Oh be másként volt az nálunk — folytatta Eszter atután. Anyám is szép és fiatal volt, hogy jó atyámat elvesztettük. De anyám azontul férfival soha szóba nem állott. Igaz gyász, mely bánat él a lelkében azóta. Bennem atyám emlékét is szereti, mert hasonlítok hozzá. En vagyok mindene. Örömtelen éltének egyetlen vigasza. Jeruzsálemben régtől vágyott, hogy az imádkozásban gyógyítást találjon fájó sebére. De engem

Róth Dániel	„	„
Moskovics Miksa	„	és szamorodni
Bettelheim Márton	„	„ és muskatály szamorodni
Láczay László	„	különféle „ asszu és szamorodni
Évva András örökösei	„	„
Ifj. Grosz Ignác	„	szamorodni
Grosz Sámuel	„	„ és szamorodni
Hadik-Barkóczy E. gf.	„	„

A gazdasági egyesület ez uton is és ismételten felkéri a Tokaj-Hegyalja bortermelőit, hogy bejelentéseikkel, ennek a közügy érdekében megindított mozgalomnak fényes sikerüvé tételéhez legkésőbb május hó 5-éig hozzájárulni sziveskedjenek.

A minta-borok május 10-éig küldendők be.

A t.-terebes — gálszécs — kapii (eperjesi) tranzverzális helyi érdekű vasút ügye, mint örömmel értesülünk, ma-holnap kilép a tervletés stádiomából és a tényleges megvalósítás fordulójához jut. A tervezett vasút vidékét, arra hivatott szakemberek, a legkitűnőbb topográfiai térképek segítségével, beutazván, konstatálták, hogy a tranzverzális vasút kiépítése semminemű legyőzhetetlen akadályokkal nem jár. Az építés költségei kilométerenkint kerek 40,000 fttal és így a 68 klm.-nyi hosszúságú helyiérdekű egész vasútvonal építésével járó költségek kerek 2,720,000 fttal vannak előirányozva. A részletes tervek alapján a közg. bejárás még e hó folyamán meg fog tartatni. A kiépítendő vasútvonal gyűjtőterületébe eső állomások lesznek: T.-Terebes, Gálszécs, Miglész, Gálszécs, Parnó, Szécs-Polyánka, Varannó, Sókut, Feketeputak, Hanusfalva, Lipnik, Láda és Kapi. — (A tárgyhoz alkalmilag még visszatérünk. Szerk.)

Állami anyakönyvi statisztika. A sátorajja-ujhelyi állami anyakönyvi hivatalnál (1897. ápr. 24-től május 2-áig) a) házasságot kötött: — pár; b) kihirdetett: 5 egyén; c) születési anyakönyvi bejegyzés volt: 19 esetben; d) elhalálozott: 19 egyén.

Sorsolási jegyzék. (Folyt. és vége.) A korábbi sorsolások alkalmával kisorsolt és készpénzben való visszafizetésre már alkalmas, de eddig beváltásra még fel nem mutatott szelvényes kötvények sorszámai a következők, — és pedig 50 forintosak: 1007, 2000, 3875, 4797, 4825, 5038, 5053, 5266, 5318, 5627, 5671, 5754, 6063, 6387, 6540, 6596, 7046, 7052, 7325, 7557, 8848, 9143, 9240, 9422, 9853, 9854, 10754, 11140, 11467, 11502, 12057, 12090, 12524, 12637, 13027, 13309, 13670, 14051, 15309, 15382, 16030, 16082, 16606, 17061, 17064, 18038, 18073, 18714, 18870, 18951, 19167, 19248, 19527, 19531, 19541, 19799, 19814, 19971, 20497, 21090, 21133, 21336, 21519, 21524, 21844, 22191, 22228, 22501, 22592, 23003, 23229, 23646, 23863, 24446, 24839, 25316, 25769, 26110, 26152, 26249, 26737, 26988, 27160, 27272, 27284, 27316. — 100 ftosak: 32, 86, 539, 624, 363, 1130, 1189, 1351, 1985, 2256, 3565, 3789, 4212, 4903, 5623, 6157, 6912, 7593, 7700, 7755, 7933, 7981, 9011, 9250, 9306, 9363, 9638, 9640, 9684, 9887, 10410, 10707, 10800, 10801, 10819, 11337, 11740, 12382, 12463, 12900, 12996, 13256, 13332, 13339, 13354, 13715, 13723, 13770, 14065, 14151, 14272, 14535, 14657, 14906, 15121, 15198, 15260, 15320, 15703, 16018, 16148, 16506, 16610, 16741, 16742, 17048, 17060, 17062, 17602, 17849, 17877, 18386, 18524, 18611, 18986, 19065, 19068, 19255, 19524, 19600, 20904, 21028, 21049, 21136, 21145, 21333, 21381, 11834, 21990,

sajnálta visszahagyni. Megértettem mély vágját, követem és ő csak most nyugodt. Pedig, istenem, mi vár reám is azon a szent helyen. Lemonadás, örök vágy — és gyötrellem.

Másnap reggel a zsidónó nyugodtan végezte imáját, igaz vallásos meggyőződéssel menesztve fohászait az ég felé. Leánya mellette ült és elmerengett a tenger végtelenségén. Auróra közeledett feléjük.

— Látja, édesem, ugy virrasztottam át az éjszakát, le sem vetkeztem. Kopogtattam ajtómon. Félttem. Nem tudtam ki lehet. A kopogtatás többször ismétlődött. A kapitány volt, beacsátattást kért. Nem engedelmekedtem, igen követelő volt és ingerülten távozott. Így vártam be a reggelt.

Auróra kérlette Esztert — esdeklét, hogy északára velük mehessen és az ő kabinjában lehessen. Eszter megígérte. Megvigasztalódott. S amikor jött az ez alkalommal már olvadozó hangú kapitány, még mosolygott is tréfás ötletre. De mikor Eszter este közölte anyjával az Auróra kérését, az öreg megtagadta a közös szállást. A harmadosztályú kis kajüt 2 szűk fekhelyén hol is férhetne meg egy harmadik keresztény uri leány, ki őt imáiban is zavarhatná. Eszter veszedelméről beszélt, melyben foroghat a szegény leány.

— Mit törődjünk mi vele, ha anyja nem törődik és a sors szeszélyére bízta leányát. . . .

Az auróra pirkadás ott derengett az égnek

21994,	22273,	22444,	22488,	22498,	22517,	22636,
22890,	22897,	23098,	23111,	23134,	23448,	23549,
23583,	23644,	23947,	24194,	24589,	25717,	26312,
26313,	26831,	26888,	27069,	27636,	28764,	29093,
29241,	29658,	30837,	30851,	31731,	31757,	31785,
30508,	30665,	30837,	30851,	31731,	31757,	31785,
31892,	32042,	32462,	32744,	32096,	33015,	33129,
33250,	33302,	33584,	33616,	33659,	33676,	33678,
33889,	33959,	33977,	34206,	34967,	35133,	35278,
35279,	35417,	35659,	37378,	38223,	38420,	38677,
40143,	40124,	40179,	40280,	40690,	40693,	40990,
41044,	41776,	41818,	42156,	42317,	42520,	42584,
42590,	42850,	43019,	43344,	43365,	43432,	43555,
43616,	43634,	43667,	44338,	44400,	44421,	44918,
45500,	45695,	45713,	45792,	45825,	46236,	46593,
47033,	47498,	47614,	47714,	48008,	48589,	48645,
49118,	49471,	49606,	49708,	49721,	49725,	50051,
51782,	51784,	51911,	51971,	52027,	52028,	52311,
52560,	53312,	53508,	53635,	54066,	54331,	55360,
55560,	56084,	56106,	56522,	57123,	57209,	57323,
57613,	57697,	58031,	58096,	58120,	59830,	59922,
60550,	61404,	61893,	62286,	62376,	62843,	62894,
63037,	64162,	64530,	—	500 ftosak:	944,	1079,
1438,	1626,	2652,	2673,	2765,	2810,	2830,
2858,	3397,	3512,	4113,	4862,	5541,	5749,
5908,	6249,	6372,	7070,	7569,	7630,	8195,
8389,	8677,	8749,	8997,	9765,	10100,	10133,
10174,	10670,	—	1000 ftosak:	386,	2398,	3504,
4436,	4846,	9378,	9495,	10714,	10734,	10939,
10940,	11360,	11654,	12357,	15503,	17650,	17659,
17691,	17812,	17963,	19663,	20590,	22308,	23196,
23779,	24852,	24880,	24962,	25218,	26161,	26480,
26581,	26607,	26690,	26735,	27706,	27953,	29249,
29675,	29684,	29961,	30819,	31873,	32198,	32333,
32516,	32690,	33620,	34106,	34388,	34445,	34579,
34799,	35034,	35058,	35265,	36030,	38099,	38218,
40537,	41959,	42640,	44337,	44535,	44679,	45178,
45253,	45458,	47023,	47566,	48751,	49036,	50897,
50959,	51233,	52302,	52776,	53889,	54081,	54925,
55307,	55700,	57745,	58267,	59422,	59450,	59721,
60747,	61255,	61462,	62150,	62398,	64306,	65375,
65484,	66756,	66766,	67234,	67823,	—	5000 ftosak:
494,	1273,	1463,	2500,	—	10.000 ftosak:	1126,
2415,	2531,	2731,	2000,	—	850 frt részlettel.	—
Névre szóló:	1723	á 200	ft,	4115	á 1300	ft,
6752	á 250	ft,	6935	á 2450	ft,	6955
á 350	ft,	7554	á 200	ft,	8638	á 450
ft,	9058	á 900	forint	még	be	nem
váltak.	E	köt-	vények	tulajdonosai	figyelmeztetnek,	hogy
azok	kamatozása	a	lejáratú	időponttal,	t. i.	az
illető	sorsolástól	számított	három	hónap	elteltével,	megszűnt.

Hírek a nagyvilágból.

Ferenc-József eszázár és király fogadtatása Szt.-Péterváron a cár és a cári család, ugyszintén az orosz nemzet részéről olyan fényes, ünnepies és lelkes örömmel teljes volt, aminő fogadtatásban koronásfő ott még eddig aligha részesült. A cári főváros **Ferenc-József** öfelségének bevonulása alkalmára zászlódszót öltött, melyben a magyar nemzeti háromszin is illően volt képviselve. A három napra terjedett látogatás örömmünnepeinek gyönyörű napsugaras idő kedvezett. Ausztria-Magyarország és Oroszország hatalmas uralkodói ünnepiesen kinyilatkoztatták baráti egyetértésüket és a béke fentartására irányuló őszinte törekvéseiket. Az orosz nemzet **Ferenc-József**-ben ünnepelte a nagy tekintélyű fejedelmet, akire egész Európa biztosan számíthat, amikor nyugalmának megővéséről van szó.

Folytatás az I. mellékleten.

a tengerrel egybe olvadó alján, s megvilágította a fedélzet párkányába kapaszkodó Aurórá, ki holt-halvány arecal révedező tekintettel bámult le a tengerbe. Zilált hajával szabadon játszott a hűvös szél, remegő tagjait gyaló pongyola fedte. A kapitány közeledett s mintha keresett volna valakit. Észrevéve a lányt, mellette termett és átölelte derekát. Nem ellenkezett. Nem ellenezte a tüzes esőkokat sem, mik halvány arcára hullottak. Érzéketlennek látszott, nem felelt a hévvel kiejtett kérdésekre se. De mikor kísérletet tett, hogy erőszakkal elviszi onnan: fölöcsudott s borzalommal és egész erejével el-lökte őt, pillanat alatt fön termett a párkányon és belevetette magát a tengerbe. . . .

Leoldották a mentőcsónakokat, megállították a hajót is. Kifogták — de már csak mint élettelen tetemet.

* „Auróra” beért Alexandria kikötőjébe. Intelligens öreg emberpár várakozott a parton.

— Hol a mi kis unokánk Auróra, kinek most kellett jönnie?

Két matróz betegszállító ágyon ifju lány hulláját hozta s eléjük tette le.

A két öreg üvegesedő szemekkel bámult a drága tetemre, a szó elhalt ajkukon.

A férfi törte meg végre a kínos csöndet. — Meg kell táviratozni a szorenesétlenséget

Triesztbe — Auróranak. . . .

R. Anna.

— Királyunk öfelsége, mielőtt bucsut vett Pétervárról, I. Miklós, II. Sándor és III. Sándor cárok sirjait is meglátogatta és ott pompás koszorukat tett le.

II. Miklós cár és Ferenc-József pohárköszöntői, melyeket a szentpétervári találkozás díszbédjén mondtak, máig elhallatszott már az egész világrészre. A pohárköszöntőkben kölcsönösen megnyilatkozott az egymást viszontlátott koronásfők békeszeretete és szívóssága. Mindkét koronásfő az európai béke védőjének vallotta magát s ünnepiesen kijelentték, hogy a béke megővésével akarják boldogítani a reájuk bízott népeket. A politikai magyar sajtó nemesek úgy üdvözli azokat a pohárköszöntőket, mint a béke és barátság ünnepes megnyilatkozásait, de egyszerűsége zalogát látja abban a következtetésnek, hogy az európai hármass szövetség a cár belépésével négyes szövetséggé változik át.

A török-görög háború Törökország győzelmével jóformán véget ért. A görög száraz földi hadserege vad futással menekült a döntő csatából, melyet Larissa síkjain vívtak a török és a görög seregek. A menekülő görög seregből 10,000 ember állítólag eltűnt. Legújabb híre érkezett ugyan, hogy a görög tengeri haderő a Konstantinápolyba vivő Dardanellákon mutatkozik és így a török szultánt székvárosában fenyegeti, hanem ennek a hírek komolyságában már senki sem hisz. Tetézi a görögök szerencsétlenségét, hogy Aténben a forradalom kitöréssel fenyeget. György görög király már is elbocsátotta a Deljanis-ministeriumot és az ellenzék vezérére, Ralli-t, bízta meg a kabinet-alkitással. Nagy aggodalmat okoz a görög királyi családban, hogy a királyi hercegek hollétét, akik szárazon és vízen a görög haderőnek fővezérei voltak, nem tudják. Valószínű, hogy Konstantin trónörökös, a szárazföldi hadtestek főparancsnoka, körül fogatván a török csapatoktól, be van zárva.

A pestis, mint Bombayból jelentik, még folyvást pusztít. A pestisben eddig 11,925 ember betegedett meg és 10,206 halt meg.

Hírek az országból.

Öfelsége a király május második felében 8—10 napra Budapestre jön.

Öfelsége Schlauch Lőrinc dr. n.-váradí biboros-püspököt aranymiséje alkalmából a Szent-István-rend nagykeresztjével tüntette ki.

Mailáth Gusztáv gróf kerdélyi segédpüspököt tegnap szentelték föl segédpüspökké a budavári Mátyás-templomban.

Az országgyűlés képviselőháza a husvétii szünet után ismét megkezdte ülésezését. Tegnap az állami számvitelről szóló törvényjavaslat került napirendre.

A Tátara vidékén tegnapelőtt óriási zivatar volt, erős mennydörgéstől és villámlástól kísérvé, közben nagy jégesővel.

Különfélék.

— **Személyi hírek.** Öfelsége a király **Firczak** Gyula munkácsi gk. püspöknek, a hazafias főpásztornak, a Lipót-rend közep keresztjét adományozta. — **Wollenhoffer** Emil ezredes, ezredparancsnok f. hó 29-én Ujhelyre idözött. — Részvétellel értesülünk, hogy **Illésbázy** János, a piarista-rend egyik derék, általában tisztelt és szeretett tagja, súlyos beteg. Kívánjuk, hogy nehéz állapotja jóra forduljon s hogy tanári katedráját megújult erővel mielőbb elfoglalhassa. — **Zombory** János építőmester, t. polgártársunk, mint az ezredes országos kiállítás helyi bizottságának egyik buzgó tagja volt, e minőségében teljesített közérdekű tevékenységének méltánylásul királyi elismerésben részesült, amit e napokban juttatott tudomására a keresk. ügyi kir. minister. A legfelső elismerésnek e tudtuladásában oly polgári erény nyerte jutalmát, melynek híre mindazokra, akik városunknak ezt a derék polgárát és a szakmájában kiválóan képzet, realis építész közlebről ösmerik, mint ösmerjük mi is, csak kellemes hatást gyakorolhat. Azért szívesen gratulálunk!

— **Kormánybiztos.** A vall. és közokt. m. kir. minister, az 1883. XXX. t. c. 23. §-ából kifolyólag, a s.-pataki főiskolához **König** Gyula dr. ministeri tanácsos, műegyetemi ny. r. tanárt küldötte ki, hogy az érettségi vizsgálatoknál a kormányt képviselje.

— **Előléptetés.** Hadusfalvi **Spillenberg** Gábor, Spillenberg Barna árvaszéki ülnök t. barátunk jeles katonai készülségű fia, kir. honvédfőhadnagygyá lépett elő. Gratulálunk!

— **Kazinczy-ünnep.** A kegyes-tanítórendiek vezetése alatt álló helybeli rk. főgimn. ifjúsága, a tanárkar vezetése alatt, tegnap, máj. 1-én, Széphalomra rándult, Kazinczy-émlékünnepének megülésére. A tanárkar tagjai közül

ott voltak: **Ormándy** Miklós dr. főgimn. igazgató, **Perényi** József dr., **Harkay** István, **Lób** Antal, **Sax** Sándor, **Dvorák** Emil és **Vandruska** Antal főgimn. tanárok. Az ifjúság 8 órakor indult el nemzeti zászlók alatt. Széphalomra érkezve elénekelte a Himnuszt, ezután **Perényi** József dr. az emlék-ünnep jelentőségét méltatta, majd **Rácz** József VIII. o. t. emlékbeszédet mondott. Ezután **Füzesséry** Géza VII. o. t. elszavalt **Szemere** Miklósnak „Kazinczy Ferenc emlékezete“ c. költeményét, végezetül a **Szózat**-ot énekelte, mire aztán rendben hazatért a lelkes csapat.

— **Uj plebános ünneplése.** Az ujhelyi róm. kat. „Carolineom“ felsőbb leánynevelő intézet, ft. **Katinszky** Géza ujhelyi róm. kat. plebános, szentszéki tanácsosnak, mint az intézet igazgatójának üdvözlésére tegnap délelőtt 10 órakor „kegyeletes ünnepélyt“ rendezett, melyen az ünnepelt és számos meghívott vendég előtt az intézet növendékei énekből, zongorajátékából és szavalatból összeállított műsornak igen sikerült szép előadásával ünnepelték új igazgatójukat. Ebből az alkalomból megemlítjük, hogy az új plebános ünnepes beiktatása július havában fog megtörténni.

— **Bucus-est.** **Lengyel** Manó Miskolcra távozó kir. honvéd-örnagytiszteletere, mint lapunk ma egy hetes számában már jeleztük, barátai és tisztelői, számszerint mintegy kilencvenen, e hó 27-én, a vármegye székháza nagytermében, fényes bucsu-estét rendeztek, melyet kiváltképpen az tett érdekessé és kedvessé, hogy ez estén számos uriaszony és leány is részt vett. A vacsora harmadik fogásánál **Meczner** Gyula emelt pohárt és ékes díkeióban emlékezett meg a mindenkitől szeretett és tisztelt jó katonáról, úgy is mint az igaz magyar barát és lovagias gavallér ember példányképéről. A lelkes eljenzést fakasztott szép beszéd után a bucsuzó ör-nagy, eszalhatatlanul őszinte szavakban adott kifejezést szíve érzésének: a ragaszkodásnak, szeretetnek, s általában minden jó érzésnek, mely őt Ujhelyben hét éven át szakadatlanul környezte, mondván, hogy e szép érzések bár távozik s szívéből ki nem vehetnek soha. Szűnni alig akaró eljenzéssel, általános pohárcocintással „viszontlátásig“ kiállításokkal vegyesen volt e beszédre a közönség válasza, miközben igen kedves és megható momentum volt, mikor a hölgyek nevében **Meczner** Manó és **Ieuka**, **Keresztessy** Irén és **Meczner** Csuriika a bucsuzónak szép virágcsokrot nyújtottak át. — A pompás és a Hungáriába is beillő kitiűnő vacsorát, melyet **Bock** Imre szolgált fel kifogastalanul és mindenki meglegedésére és dicséretére, táncmulatság követte s itt **Rácz** Gyula bandájának jó muzsikája mellett a diszes társaság reggelig mulatott. **Lengyel** f. hó 30-án délután távozott el végképpen Ujhelyből.

— **Iskolák államosítása.** Megirtuk annak idején, hogy Ujhely város képviselőtestülete a vármegye támogatásával feliratban kérte a közoktatásügyi kormányt állami elemi népiskola és polgári leányiskola felállításáért és hogy a kérelem teljesítése érdekében küldöttséget is menesztett a ministerhez, azonfölül, hogy **Dókn**s Ernő, a kerület országos képviselője is minden követ megmozdított, hogy a város kulturális fejlődését hathatósan elősegítő eme kérdés kedvező elintézését nyerjen. A közokt. minister leirata a kérelemre e napokban jött le a képviselőtestülethez. Lényegét a következőkben közöljük: Tekintettel arra, hogy a községek mind nagyobb számban kériek népoktatásügyi államosítását s e tekintetben a legmesszebb menő áldozatokra készek, egyes községeknek tehát mások rovására az iskolák államosításánál nagyobb engedményeket már csak azért sem tehetnek, mivel ily kedvezmény az állam pénzügyi helyzetére volna megengedhetetlen visszahatással; Sátoralja-Ujhely községnek állami elemi fiu- és leány-, valamint állami polgári leányiskola szervezése iránt elemi terjesztett kérelmét az 1898/9. iskolaévtől kezdődőleg és a törvényhozás részéről nyújtandó fedezet feltevésében csak abban az esetben vagyok hajlandó teljesíteni, ha a község a következő **semmi szin alatt le nem szállítható** hozzájárulást biztosítja: a) az állami elemi népiskola számára az 1898/9-ik tanévben nyole tanteremből, egy tanítói tanácsszobából és a szükséges mellékhelyiségekből álló, a népokt. törvény kellekeinek minden tekintetben megfelelő iskolahelyiséget ad át kellően beburorozva, azontul pedig oly arányban gondoskodik a város mindig az iskolaépületek és a tanhelyiségek beburorozása felől, amely arányban szükségessé válik az állami elemi iskola tovább fejlesztése. b) Az összes iskola épületeknek állandóan jókarban tartása, a tanhelyiségek fűtése és tisztogatása a város terhe. c) Fizeti a város közönsége az 5%-os iskolai adót a népokt. törvény 36. §-ának figyelembe vételével, minden tanítói állomás után 12 ft. tanítói nyugdíj illetéket, behajtja a

szabályszerű tan- és felvételdíjakat. Az állam polg. leányiskola I. osztálya az 1898/9. tanévben megnyitatták s azontul az intézet fokozatosan fejlesztetnék, de csak abban az esetben, ha a város polg. leányiskola számára egy teljesen megfelelő épületet ad át s annak összes helyiségeit butorokkal és a szükséges taneszközökkel felszereli. — Elmondhatjuk erre: „Atdal uram esőt, de nincsköszönet benne.“ Előrelátjuk, hogy ez a fontos kérdés egyelőre espedig jobb időközbe a napirendről lekerül, mert nem merjük hinni, hogy a város közönsége azt a horribilis áldozatot, amit tőle a minister ebben a leiratban kíván, képes és hajlandó lenne megadni. Különben a leiratot a képviselőtestület közelebb tárgyalni fogja s annak eredményét majdan mi is közöljük.

— **Az időjárás** e héten az egész országban s így nálunk is meleg és száraz jelleget öltött. Délutánonként a hőmérő 25 R. fokot mutat.

— **Esküvő.** **Schnürmacher** Adolf okl. tanító ma délután lép házasságra Ujhelyben **Knopfler** Regina kisasszonnyal, **Knopfler** Sándor izr. tanító, kiváló veterán munkatársunk kedves és szép leányával. Az ifju párnak s az örömszüléknek őszintén gratulálunk!

— **Művész-hangverseny.** Lapunk nyomtatása közben értesítetnek bennünket, hogy vasárnap azaz május hó 9-én, este 8 órakor, **Jászay** Mari a nemzeti színház kiváló művésznőjének, **Somogyi** B. Karola opera-énekesnő, a würzburgi opera drámai primadonnájának és **Somogyi** Mór zongoraművész, konzervatóriumi igazgatónak közreműködésével, a városi színházban hangverseny lesz. Jegyek előre válthatók **Lóvy** Adolf könyvkereskedésében.

— **Jönnék a színészek!** **Tiszay** Dezső, a miskolczi színház igazgatója, a multból jó és kedves ösmerőse műpártoló közönségünknek, mint alább olvasható előleges jelentéséből is látható, Losoncra, hol jelenleg aratja babérait, Ujhelybe érkezik s már máj. hó 8-án megkezdí igen élvezetesnek ígérkező szineloadásainak sorozatát. Jól tudjuk, hogy az utóbbi időben nálunk szerencsét próbált szintársulatok közönségünket bizonyos mértékig meghidegítették pártfogás dolgában; bizvást hiszszük azonban, hogy a derék **Tiszay**-nak, mint a multban sikerült, most is sikerülni fog műpártoló közönségünk szimpátiáit maga és 50 tagból álló társulati személyzete iránt fölmelegíteni s kedvezően hangolni. Mi hogy ugy legyen: őszintén kívánjuk! — Az előleges szinjelentés így szól: Van szerencsem S.-A.-Ujhely város és vidéke nagyérdemű közönségét értesíteni, miszerint jelenen szervezett dráma, vigjáték, opera és operet-szintársulattal rövid időre terjedő előadásaim sorozatát szombaton, 1897. május hó 8-án „A gyimesi vadvirág“ című, Géczy pályadíjas nagyhatású népszínművével megkezdem. Szintársulati névsor: **Nők**: Borossné Mariska kardalosnő és segédszínésznő, Boeckainé Erzi kardalosnő és segédszínésznő, Galyassy Paula opera és operet-énekesnő, Kendi Boriska, naiva, társalgási és operet-színésznő, Kissné Arpássy Katica komikáné és anyaszínésznő, Mikey Rózsika kardalosnő és segédszínésznő, Mátray Rózsika kardalosnő és segédszínésznő, N. Szigeti Lujza népszínmű és operet-énekesnő, Nagy Vilma anya és társalgási színésznő, Nánássy Juliska kardalosnő és segédszínésznő, N. Takács Jolán kardalosnő és segédszínésznő, S. Molnár Vilma szende és fiatal hősnő, Tiszainé Ilona operet-szubret és népszínmű énekesnő, Takácsné Lenke kardalosnő és segédszínésznő, Tóth Mariska kardalosnő és segédszínésznő, **Férfiak**: Antalfy Antal kardalos és segédszínész B. Szabó József opera és operet-tenorista, bonviván Boross Pál kardalos és segédszínész. Baksay Lajos sedédszínész, Csáky Antal kardalos és segédszínész, Gyárfás Odón szerelmes színés és népszínmű énekes, Kemény Lajos opera, operet-bariton és jellemszínész, Kaposy Andor, kardalos és segédszínész, Kozma Pál kardalos és segédszínész, Mezei Kálmán apa és operet-színész, Mátray Bandi kardalos és segédszínész, Németh János bonviván és komikus, Nádassy József komikus és társalgási színész, Pécsi Lajos kardalos és segédszínész, Tiszay Dezső jellemcomikus és buffo, Simándy József karnagy és 10 zenész, Borcsay József, sugó, Cserminé Mária, pénztárosnő, Nagy Sámuel, kellekes két segéddel, Baksai Lajos, ruhatáros 1 segéddel, Kállay Mihály, díszmester 1 segéddel. **Összesen 50 tag.** **Műsor**: Rövid itt időzésem alatt a következő ujdonságok kerülnek színre. Opera, operet és népszínművek: Parasztszület, Cremonai hegedűs, Ezredtrombitás, Brigitta hozomány, Richard király szöktetése, Kis Lord, Gyermeasszony, Blitzweisz Kóbi, Celestin apó, Hogy lehet férjhez menni, Mária bátyja, Don Cézár, Leszámolás, Kék asszony, Villársi dragonyosok, Fanchon asszony leánya, Hortobágyi virtus, Ninette, Papa felesége. Színművek és vigjátékok: Gabi villa, Garasos alispán, Katonásan, Gyermekablónó,

Béni bácsi, Két Champignol, Két taeskö, Tiltott gyümölcsök, Csak párosan, Marianna, Bernardó Montilla, Pontebique család. — Bérlet-árak: Nagy-páholy 12 előadásra 40 ft., oldal-páholy 30 ft. I. rendű támlaszék 10 ft. — *Szelvénybérlet*: 12 drb nagy páholyra szóló szelvény ára 40 ft., oldalpáholy 30 ft., tizenkét db I. r. támlaszékre szóló szelvény ára 10 ft. Ezen szelvények tetszés szerinti mennyiségben és bérleti előadásokra felhasználhatók, de mindannyiszor az azon napra érvényes jegyre, délelőtti 10 óráig a színházi pénztárnál beváltandók. A bérlet az első három bemutatott előadás után veszi kezdetét. A bérlet eszközésével és a bérletpénzek felvételével *Németh János*, színházi titkár bízott meg, ki is eziránt a t. bérlet közönségénél tiszteletet fogja tenni. — Nagyrédmű közönség! hosszú éveken át, az ország elsőrangú városaiban való működés alatt, szabatos s esinnal kiállított előadásaimmal mindenütt a legnagyobb elismerést voltam szeresés kérdemelmelheti s idejövetelem célja kizárólag az, hogy a n. é. közönséget oly művelzetben részesíthessem, aminőben — ismerve a közelmúltban itt megfordult társulatok szervezését — igen régen volt része, s főtörkévémet itt is csak a mindenütt nyert elismerés és rokonszenv kérdemle fogja képezni. Losonc, 1897. május hó 1-én. Kiváló tisztelettel *Tiszay Dezső*, a miskolci nemzeti színház igazgatója.

— **A „Századok“ az „Adalékok“-ról.** A magyar történelmi társulat szakfolyóirata a „Századok“, mely a magyar történelmi irodalom terén areopág-tekintélyvel bír, még a múlt évi XXX. évfolyamának I. füzetében, a 87-ik lapon, mint most közlik velünk, így nyilatkozott havi folyóiratunkról: „*Adalékok Zemplén-vármegye Történetéhez*“ cím alatt figyelemre méltó várlalat indult meg a „Zemplén“ felelős szerkesztőjének kiadásában. Megjelenik minden hónap elsején. Célja összegyűjteni a szétszórt adatokat, melyek Zemplén-vármegye történetére vonatkoznak. Az eddig megjelent füzetekben sok beces adat van összehalmozva. Ara egy évre 2 ft 40 kr., mely összeg Sátoralja-Ujhelyre a kiadóhoz küldendő. — A most megjelent májusi füzetről *Irodalom* c. rovatunk nyújt részletesebb ösmertést a mai számban.

— **Halálozások.** Özv. Székely Károlyné, szül. Czetti Katalin urnő ápr. hó 27-én, 71 éves korában rövid betegség után meghalt. Erdekes, hogy a megboldogult épp egy évvel élte túl férje halálát. Temetése a család, rokonság, a nagyközönség részvétele mellett a múlt hó 29-én délután ment végbe. *Székely Imre* takarékpénztári központi főkönyvvizsgáló, tisztelt barátunk, édes anyját gyászolja az elhunytban. Ennek a gyászos hírnek a közlésénél nem hagyhatjuk említetlenül a r. k. kántor urnak azt a falusias szokását, hogy a temetésekre zöld vadász-gérokkot vesz föl, holott ily aktusoknál illendőbb lenne fekete, vagy legalább sötét kabátot öltenie. — Mély részvételt tudatjuk, hogy *Füleky László* kir. járásbíró Szerencsen, életének 64-ik évében f. hó 25-én elhunyt. Hült tetemeit ápril 27-én délután 2 órakor az evang. ref. egyház szertartásai szerint helyezték örök nyugalomra a szerencsi gyásházából a bodrog-keresztúri családi sírkertben általános részvét mellett. — *Kükemezői Kükemezőy Zsigmond* volt 1848—49-iki honvéd, nyug. kir. telekkönyvvizsgáló, mint teljes részvétellel értesülünk, Tokajban április hó 23-án, életének 70-ik évében elhunyt. *Paulay Gábor* t. barátunk szeretett apósát gyászolja az elhunytban. — Ny. b.!

— **Műsor.** A jövő héten, május 9-től 16-ig, *Tiszay Dezső* szintársulata előadásában, színe kerülnek, éspedig vasárnap: *Brigitta hozomány* operet, hétfőn: *Marianna* színmű, kedden: *Bányamester* operet, szerdán: *Gabi Villa* vígjáték, csütörtökön: *Libapásztor* operet, pénteken: *Vigécek* bohózat, szombaton: *Celesztin-apó* operet és vasárnap: *Gyerekkasszony* népszínmű.

— **Meghívó.** A „s.-a.-ujhelyi kereskedelmi társulat“nak vasárnap, május hó 9-én délután 3 órakor, a városháza nagytermében tartandó *közgyűlésére* tisztelettel meghívom. — S.-A.-Ujhely, 1897. május hó 2-án *Schön Sándor*, társulati elnök. *Schneider Jakab*, társ. titkár. 1. Titkári jelentés; 2. a keresk. miniszterium részéről jóváhagyott alapszabályok tudomásul vétele; 3. a választás megejtéséhez 3 tagu szavazatszedő bizottság választása; 4. tisztikar: elnök, alelnök, 12 tagu választmány és 3 tagu számvevő-bizottság választása; 5. a jegyzőkönyv hitelesítésére 2 tag választása; 6. indítványok tétele s tárgyalása.

— **Táncitanítás.** Több intelligens szülő felkérésére *Révész Imre*, előnyösen ismert kassai táncitanító, ez uton is kijelenti, hogy kész a kívánt külön csoportban való tanfolyamot megnyitni, ha kellő számú jelentkezők történnek, melyek *Lövy Adolf* könyvkereskedő üzletében eszközölhetők. Ha azonban a tanítványok kellő számban nem jelentkeznek, oktatásait csak az iskolai tanév befejezése előtt kezdi meg a Diána-tánctermében, mit is annak idején lapunkban köztudomásra fog hozni.

— **Mányi Lajos** zenekara iránt, melynek élén az öreg mellett most kis unoka-vője, *Rácz Gyula* mint segéd-vezető áll, dacára a *Dandás-féle* kiválásnak, a közönség rokonszenve a legkisebb mértékben sem fogyatkozott meg, sőt tüntetőleg és ismételve adott s ad kifejezést elismerésének iránta. Hja — egy második *Mányi*, akinek kedélye örök ifjúságnak örvend, nem minden borkorban terem!

— **Tűz.** Múlt hó 30-án éjjeli 11 óra felé, tűzi láma riasztotta föl Ujhely város nyugalmát. A vágóhid felé vezető ut mentén épült *Évva-féle* rozoga esür gyulladt meg, kipuhathatatlan okból s mihamar az egész épület a lángok martaléka lett. A tüzoltók idejében érkeztek a veszedelem színhelyére és kellő buzgósággal oltották be a tüzet.

— **Kihelyezendő tőkepénz.** 20,000 (azaz huszezer forint) akár egy összegben, akár pedig részletekben, azonban pupiláris biztosíték és 6%-os kamat mellett kihelyezésre vár. Hol — megmondja, vagy megírja: a szerkesztő.

— **Sértésenyésztők figyelmébe.** Erdelkeli fogja a sértésenyésztéssel nagyban foglalkozó gazdaságokat, hogy *Perroncító* olasz orvos-tanár szérumot talált föl, melylyel a sértések az u. n. sértésvészszel szemben immunizálhatók. Az eddig tett próbák, miket a szérummal végeztek, eredmény tekintetében nagyon bizatók.

— **Eljegyzés.** K.-Helmeczen a f. évi ápril hó 20-án *Meisels Herman* dr. beregszászi kör-orvos eljegyezte *Frieder Zsigmond* dr. bodrogközi járásorvos leányát, *Sarolta* kisasszonyt.

— **Öngyilkosság.** Mánik György rudabányácskai származású 33 éves, nős, családós Ujhelyben évek óta tartózkodó napszámos ápr. hó 29-én reggel, a kisbarátság-utczai 891. sz. ház padlásán felakasztotta magát. Ugy találták holtan s a szabályszerű orvos-rendőri eljárás után hulláját a gör. kat. temetőbe vitték s ott elföldelték. Az öngyilkos elzúllott iszákos ember volt, deliriumban követte el végzetes tettét.

— **Temető- és keresztzszenelés.** B.-Szerdahelynek nevezetes napja volt ápril hó 27-ike a gk. husvét 3-ik napja, mivel kerületünk kedves esperese, ft. *Melles* Emil k.-dobrai lelkész, nt. *Damjanovics* Agoston helybeli parókussal együtt, a temetőt és a bent felállított csinos új keresztet akkor áldották meg. Talán fölösleges is említenem, hogy *Melles* esperesnek a tőle megszokott ihletséggel elmondott szent beszéde, a hallgatóságot mélyen meghatotta.

— **Kirándulás.** Tegnap, vagyis május hó 1-én a bodrog-szerdahelyi gk. iskola növendékei, tanítójuk vezetése mellett, a történelmi nevezetességű s.-pataki várat és a városnak több jeles épületét megtekintették.

— **A szerkesztő tiszti tanfolyam** 12 tisztje, írja levelezőnk, egy vezérkari főhadnagy vezetése alatt, szokásos évi gyakorlatukat teljesítve, e hó 24-én Sztropkóra érkeztek s innen másnap reggel 7 órakor Galicia Dukla nagyközségébe tovább lovagoltak. Eltekintve attól, hogy Sztropkó község $\frac{3}{4}$ részben izraelita vallású és a tiszturak Sztropkóra érkezése éppen zsidó husvétra esett, *Tomka László* körjegyző gondoskodott arról hogy úgy a tiszt urak, mint a kíséretükben volt 17 huszár és 2 altiszt kényelmes elhelyezést és étkezést kapjanak. A tisztikar nevezett körjegyzőnek köszönetét nyilvánította, avval a kijelentéssel, hogy Ujhelyből elindulva utközben még egy állomáson sem látták el őket olyan kényelemmel és sehol sem fogadták őket olyan magyaros vendégszeretettel, mint éppen Sztropkón. A kiszolgáló *Schreiber* Sámuelnek a „Korona“ szálló vendéglősnének is kijut az elismerés.

— **Májusban ne házasodjunk!** „Májusban házasodni annyira mint meghalni“, — mondja egy eseh közmondás. S esodálatos hogy ez a babona a legműveltebb nemzeteknél is el van terjedve, de azért pl. *Marseilleban* a múlt év május havában is volt 94 esküvő. Csakhogy a párok legnagyobb része épen a babonára való tekintetből már ápril utolsó napján „leházasodott.“ — Már *Ovidius* is óva intette a házasulókat ettől a hónaptól. *Plutarch* is visszatartotta a fiatal szerelmeseket a májustól. *Tassoni* olasz költő megírta, hogy azok a nemesek és urak, akik májusban esküdtek, nemsokára meghaltak. — Hogy hol vette magát és hogy miért van ez a babona: természetesen azt senki sem tudja megmagyarázni. — Talán azért, mert a május, az április és június (a szerelem és a házasság hónapjai) közé esik! Vagy talán onnan származik e babona, mert a természet ekkor éled fel újra, de a fagy éjjelenként megöli az ujjászületett vegetációt. Mindenesetre furesa dolog, hogy a szép május sok ember előtt olyan pénteki hírből áll és még furesább, hogy a házasulandók előtt a május híre *csühül* áll.

— **Ilyen még nem volt!** Ezen szálló igével vezettük be nem régen az „Ezeréves Magyarország“ első számának ismertetését. A *Laurencic-féle* diszes félhavi folyóiratnak máso-

dik és harmadik száma megerősíti kedvező nyilatkozatunkat, melylyel ezen ép oly eredeti, mint hazafias vállalatot illettük. Az illusztrációk csodaszépek és sok tekintetben még tetszetősebbek, mint az első füzetei. A 2. és 3. füzetben van 18—18 kép, melyek az új budapesti vásárcsarnokokat, a kir. Kuria pompás épületét, az aszódai javító intézetet sat. sat. mutatják be. A szöveg nagyon érdekes és változatos „A magyarok külföldön“ című rovatban találkozunk a berlini és a párisi magyarok életét ismertető érdekes tárcákkal. Szakavatott írók foglalkoznak behatóan irodalmi, művészeti és zenéi életünkkel. A magyar népeletből merített érdekes humoros elbeszéléseken kívül találunk még egy-egy cikelyt, melyben *Eichner* igen érdekesen ismerteti a fővárosi állami rendőrséget. Az ezeréves Magyarország (Budapest, V., Váci-körút 78.) ajánljuk újra olvasóink figyelmébe Előfizethetni negyedévenként is 1 ft 80-ért (az ingyenes jutalomképpel együtt.)

— **Jegyzői teendőkből** már némi jártassággal bíró, jegyzői szigorlatra készülő egyén jegyzői irodában alkalmazást keres. — Címét megmondja: *A kiadóhivatal*.

— **A visk-várhegyi fürdő** mai számunkban megjelent hirdetésére felhívjuk a fürdőző közönség figyelmét.

— **Az „Osztály-Sorsjáték“** Most, hogy a törvényhozás intézkedése folytán a kis lottó eltörlésével hazánkban a nagy előnyöket és nyeresési esélyeket nyújtó osztály-sorsjáték fog életbe lépni, igen életre valónak, hasznosnak és időszereinek tartjuk; Az „Osztály-Sorsjáték“ című szaklapnak megjelenését. E lapot, mely mint címe is mutatja, legfőképpen az új osztály-sorsjáték ismertetésének vanszentele a legkiválóbb szakemberek szerkesztik. „Az Osztály-Sorsjáték“ című lap minden hó 1-ső és 15-ik napján fog megjelenni és hasznos, sőt nélkülözhetetlen utmutatók vezetője lesz mindazoknak, a kik az osztály-sorsjáték iránt érdeklődnek és kell-e mondanunk, hogy ez új intézményünk már a legközelebbi napokban meghonosítatik, a legszélesebb köröket fogja érdekelni. Mert az osztály-sorsjátéknak, mely pedig oly hathatós közgazdasági tényező lesz, a lényegébe még oly kevesen hatoltak be nálunk, oly kevesen ismerik annak előnyeit, módozatait, rendszerét, hogy igen lézagypótlónak tekintendő „Az Osztály-Sorsjáték“ c. lap, a félvéi huzások ideje alatt naponként, a huzások után 1—2 órával megküldi előfizetőinek az aznap hiteles huzási lajstromot és ezenkívül előfizetői részére kitünően szerkesztett szerkesztői postájában mindennemű fölvilágosítást megad. Végül Az „Osztály Sorsjáték“ c. lap nélkülözhetővé fog tenni minden más sorsjegy-huzási lap járatását, mert nemcsak az osztály-sorsjáték, hanem valamennyi nálunk forgalomban levő sorsjegy huzásait pontosan fogja közölni Az „Osztály-Sorsjáték“ c. lap előfizető a huzási lajstromok naponkénti megküldésével (ami évente körülbelül 50 nap) egész évre 3 ft. félve két ft. Az előfizetéseket Az „Osztály-Sorsjáték“ kiadóhivatalához, Budapest, V., Teréz-körút 18. sz. a. küldendők.

— **Időjóslat május 2-ára Meleg, helyenként csapadék, zivatarok, később borulás, hőszűnyedés.**

Nyersselyem básztruhákhoz való kelmét

8 frt 65 krtól 42 frt 75 krig egy teljes öltönyre — Tussors- és Shantungs-Pongees valamint fekete, fehér és színes Henneberg-selyem 45 krtól 14 frt 65 krig méterenként sima, csikos, koczkásolt, mintázott, damaszt, s. a. t. (mintegy 240 különböző mímőség, 2000 szín és mintázatban s. a. t.) a megrendelt árukat postabér és vámmentesen, házhoz szállítva, valamint mintákat postafordultával küldenek **Henneberg G.** (cs. és k. udvari szállító) **selyemgyárai Zürichben.** Svájcba címzett levelekre 10 kros, levelező lapokra 5 kros bélyeg ragasztandó. Magyar nyelven írt megrendelések pontosan elintéztetnek. 3.

Irodalom.

Az „*Adalékok Zemplén-vármegye Történetéhez*“ c. havi folyóiratunknak ez évi máj. (5-ik) füzete két ivnyi terjedelemben a következő tartalommal jelent meg: 1. Sztropkó vára a kuruc-világban. Irta: *Thaly Kálmán* dr. — 2. A tolesvai Bónis-család őseiről. Címerképpel (3. folytatás.) Irta: *Komáromy András* dr. — 3. Zemplén-vármegye politikai és helyrajzi ösmertése. (18. folytatás.) Fordította: *Matolai Etele*. — 4. Történeti jegyzetek Zemplén-vármegyéről. (18. folyt.) *Ford. Kapás L. Aurél*. — 5. Szirmay András naplója. (15. folyt.) Közli: *Karsa Ferenc*. — 6. A görög-katolikusok Zemplén-vármegyében. (6-ik folyt.) Irta: *Polyánszky Gyula*. — **Levelesláda:** 7. Fekete Jánosné folyamodása II. Rákóczi Ferenc-hez. Közli: *Dobos Kálmán*. — 8. Sztropkó vára kapitulációja 1711-ben. Közli: *Thaly Kálmán* dr. — 9. *Rákóczy Zsigmond* fejedelem végrendelete. Közli: *Doby Antal*. — 10. Két konvenciós levél.

Folytatás a II. mellékleten.

kozólag kiadott „Utmutatás”-t az érdeklődők tájékoztatása céljából közzéteszem
S.-A.-Ujhely, 1897. április 26.

Matolai Etele, alispán.

Utmutatás

a ragadós száj- és körömfájás ellen való védekezésre és ezen betegség gyógyítására.

A ragadós száj- és körömfájásból eredő károk rendkívül súlyosak; mert a beteg állat rosszul táplálkozik, nem képes járni, a tehének teje nem értékesíthető, az ökrök nem foghatók munkába, a kinek pedig az állatállománya még egészséges, az a vásárok betiltása, vagy a szállítás korlátozása következtében károsodik.

I.

Védekezés a ragadós száj- és körömfájás ellen.

A járvány nagy elterjedésének legfőbb oka az, hogy a gazdák alig védekeznek ellene, sőt igen sokszor nagyon elősegítik annak terjedését.

A száj- és körömfájás ragadós betegség, következtetésül az állat csak akkor betegszik meg benne, ha valami uton módon a ragályanyaggal érintkezésbe jut. A ragályanyag benne van a beteg állat nyálában, fájós körmeiből kiváló nedvben, valamint a beteg tőgyből kifejt tejben.

Ha tehát állatainkat megakarjuk védeni a ragályos száj- és körömfájástól, mindenekelőtt ügyelnünk kell arra, hogy azok sem beteg állatokkal, sem olyan tárgyakkal ne érintkezzenek, melyeket a ragályt tartalmazó anyagok beszenyezhettek. Takarmány, jászol, itatóvályu, istálló-talaja, alom, trágya, továbbá a beteg állatok körül foglalatok emberek kezei és ruhái vihetik be legfőképpen a ragályanyagot az egészséges állományba.

Ha azt halljuk, hogy valamely vidéken a száj- és körömfájás uralg, ne hajtsuk állatainkat az útak mentén létező itatóvályukhoz és étető helyekre. Ezek a helyeken beteg állatok járhattak és az utánuk ott maradt ragályt azután a később odajövő egészséges állatok felszedhetik.

Idegen embereket, főleg pedig marhakereskedőket, mészárosokat és henteseket ne bocsássuk be az istállóba, mert ezek sokszor érintkeznek beteg állatokkal és ruháztukkal széthurcolják a betegséget.

Járványos időben lehetőleg tartózkodni kell új állatok vásárlásától s legkevésbé ajánlatos ilyeneket vásárolni venni, vagy idegen ismeretlen istállókból beszerezni. Azonban bárhol szereztek is be az új állatokat, tartsuk azokat egy hétig többi állatainktól teljesen elkülönített helyen megfigyelés alatt.

Az állatokon a fertőzés után a betegség rögtön nem vehető észre, mert néhány nap telik el addig, míg a betegség jelei kezdenek mutatkozni. Azt a néhány napit, amely a fertőzés megtörténte s a betegség kitérése között lefoly, lappangási időnek (incubatio) nevezzük.

Mint hogy a ragadós száj- és körömfájás lappangási szakja 5 napnál hosszabb nem szokott lenni, egy heti elkülönítés és megfigyelés elegendő. Ha ennyi idő alatt az állat a ragadós száj- és körömfájásban beteg nem lett, nyugodtan lehetünk az iránt, hogy nem hozták magukkal a betegséget, tehát nem is fogják jóságainkat befertőzni.

Az ilyen veszteglés különben járványmentes időben is mindig nagyon hasznos, mert más ragadós betegségek ellen is ez véd meg a leghatásosabb módon.

Mindazonáltal lehetséges, hogy minden óvatosság dacára mégis csak fellép a baj állataink között: ilyenkor igen fontos annak mielőbbi felismerése, hogy a szükséges óvintézkedéseket, a baj tovább terjedésének megakadályozása végett idejében megtehesük.

Száj- és körömfájásban a szarvasmarhák, juhok és sertések szoktak többnyire megbetegedni. Az első jel az, hogy a betegek kezdetben rosszul esznek, lassan rágnak, csamcsognak és szájukból sok nyál csurog ki. Ha a körmeik is fájnak, akkor az állatok sántítanak, vagy folyton fekszenek.

Ha a betegek száját kinyitjuk, azt látjuk, hogy az piros s kezünkkel forrónak érezzük; azonkívül láthatunk a szájon hólyagokat és piros foltokat. A sántító állatok körme körül és a körömfájásban a bőr forró, dagadt, később pedig rajta hólyagok találhatók, melyeknek helyén aztán varrak keletkeznek. Tehenek gyakran a tőgy is megbetegszik, a mikor annak bimbói pirosak, dagadtak és rajtuk hólyagok képződnek, melyek szintén elvarasodnak. A kifejt tej ilyenkor gyakran sárgás színű, sűrű és könnyen megsavanyodik, vagy pedig vizes és keserű.

Ha állatainkon ezeket a tüneteket, vagy csak némelyeket közülök észrevesszük, akkor az első teendő az egészséges állatokat a betegetől rögtön elkülöníteni. Leghelyesebben úgy járunk el, hogy azokat az állatokat, a melyek egészségeseknek látszanak és betegekkel még nem érintkeztek, vagy tiszta istállóba állítjuk, vagy oly

legelőre tereljük, melyről feltehető, hogy rajtuk betegek nem jártak.

Ha ez nem lehetséges, akkor legalább a betegetek körül állítjuk és külön személyzet gondjaira bizzuk, az egészségesek tartózkodási helyét pedig gondosan megtisztogatjuk s ha csak lehetséges, fertőtleníjük is.

A mint kiütött a száj- és körömfájás, azt a törvény értelmében azonnal be kell jelenteni a község előjáróságának, hogy ez azután a szükséges óvintézkedések megtételével a betegség tovább terjedését megakadályozhassa.

Ha a betegség fellépésekor az állatok rögtön elkülönítésével elkéintünk volna és fenforog a lehetősége annak, hogy az egészségesek a betegekkel akár közvetlenül, akár közvetve, a ragály terjesztésére alkalmas tárgyakkal és személyekkel érintkezhetnek, vagy ha egymásután újabb megbetegedések jelentkeznek, akkor az állatállományban a járvány lefolyását nagyban elősegítjük azáltal, hogy az egészséges állatokat mesterségesen megbetegítjük. Ezen eljárás abban áll, hogy azon betegek kicsurgó nyálát, a melyeknek szájában hólyagok láthatók, felfogjuk s ezzel beójtjuk a beteget az új ójtás igen egyszerűen történik s azt kétféleképpen végezhetjük: vagy letöröljük tisztára az egészséges állatok ajkainak belső felületét és erre bedörzsöljük a beteg állat nyálát durva vászondarab segítségével, vagy pedig ily nyállal beszenyezzük durva szálú takarmányt s ezt megettetjük az egészségesekkel. Így beojtani csak szarvasmarhát szoktunk.

A ójtás azért hasznos, mert ezáltal az egész állomány közel egyidőben betegszik és gyógyul meg, míg különben a betegség lassankint ragad át egyik állatról a másikra, miáltal az állomány egészsége csak hosszú idő múlva áll ismét helyre. Továbbá az ily módon mesterségesen létesített betegség rendszeren kevésbé súlyos, ennél fogva rövidebb idő alatt gyógyul meg. A beoított szarvasmarhák rendszeren $\frac{3}{4}$ része betegszik meg szájfájásban. Hogy a szájfájáshoz az ennél súlyosabb körömfájás ne társuljon, a beoított állatok lábait az alomnak sűrű megújítása által szárazon kell tartani.

II.

A ragadós száj és körömfájás gyógyítása.

Hogy miképpen gyógyítsuk beteg állatainkat erre nézve legcélszerűbb, ha csak lehetséges, mindig állatorvos tanácsát kikérni.

A hol állatorvos nincsen kéznél, vagy ennek odahozatása nehézségekkel jár, ott kénytelen az állattulajdonos a betegek ápolásáról és kezeléséről maga gondoskodni.

Főteendőnk a beteg állatokat nyugalomban és tisztán tartani. A beteget munkába fogni, vagy hosszabb uton át hajtani nem szabad, hanem azokat tiszta, száraz talajú istállóba tartjuk addig, míg a betegség teljesen meg nem szunt. Mint-hogy az evés a beteg állatoknak tájéalmat okoz, s ennél fogva rosszul esznek, hogy le ne romoljanak, lehetőleg puha takarmányt, vagy folyékony tápszert kell etetnünk, a minők a friss zöld fű és a lisztes vagy korpás ivós (moslék), fiatal állatok számára pedig az egészséges állatok fölforralt teje.

A betegek száját tisztán kell tartani, hogy az gyorsabban gyógyuljon és ki ne sebesedjék. Az állatokat gyakran meg kell kinalni tiszta, friss vízzel; még sokkal jobb ennél az, ha az állatok előtt állandóan van friss víz, melyben kényők kedvök szerint öblögethetik forró szájukat. Ezen kívül mosogathatjuk a beteg száját tiszta vízzel, melyhez adhatunk orvosságot is. Akármivel mossuk is azonban, úgy kell ezt végeznünk, hogy szivacsot, vagy puha vászondarabot mártunk a folyadékba s ezzel lemoszuk az óvatosan szájjelvont ajkának belső felületét, ezután pedig ki fészítjük kinyitjuk a száját s annak mélyebb részét, valamint a nyelvet is hasonlóan mosogathatjuk.

Mint mosogató, öblítő folyadék igen jó szolgálatot tesz a sós és ecetes víz, melyet mindenki igen könnyen elkészíthet. A hány liter vizet veszünk, annyi kis borospohár ecetet s annyi kanál sót keverünk a vízhez.

Használhatunk e helyett más öblítő vizet is. Így feloldhatunk vizbentimsót, kék gálicot (rézgálic, kékkő) vagy zöld gálicot (vasgálic). Akármelyiket használjuk is, mindegyikből 10-20 dekagrammot keverünk össze 10 liter vízzel.

Ha körömfájás is van jelen, akkor a betegeknek feltétlenül nyugodtan kell maradniuk, az istálló talaját tisztán és szárazon kell tartani, az állatot pedig gyakran meg kell ujitani. A beteg lábait is mosogathatjuk a fentebb említett tim-sós, kék- vagy zöldgálicos vízzel. Szarvasmarha beteg lábait egyszerűen a folyadékba mártott szivacsos vagy ruhadarabbal mosogathatjuk. Körömfájós juhokat és sertéseket így gyógyítani egyrészt fáradságos, különösen ha azok tömegesen betegszenek meg, másrészt a sertések az ily kezelésnek ellenszögölnek, miért is legcélszerűbb a beteget az elsorolt folyadékok valamelyikével megtöltött sekély és kemény, tiszta fenékű gödrön áthajtani.

Ha a tehének tőgye beteg, azt rendszeren, de óvatosan ki kell fejni, azonkívül langyos vízzel mosogatni; ha nagyon dagadt a tőgy, arra hideg borogatást teszünk. A tőgyzn képződő varratokat legjobban, ha az ápoló békében hagyja. A szopós bornyókat nem szabad az anyához bocsátani, hanem egészséges tehének felforralt tejével kell azokat táplálni.

A beteg tőgyű tehének tejét a törvény értelmében meg kell semmisíteni, mert nyersen való élvezete után a szopós állatok, mint a gyermekek is szájfájásban és bélfurugban szoktak megbetegedni.

1476. sz. Zemplén-vármegye kir. tanfelügyelőjétől.
Tekintetes szerkesztő úr!

Az ide mellékelt pályázati hirdetményt becses lapjában leendő szives közzététel végett van szerencsém tek. szerkesztő úrhoz ezennel megküldeni.

Hivatalos tisztelettel vagyok
S.-A.-Ujhely 1897. évi április hó 24-én.

Nemes Lajos,
kir. tanácsos, tanfelügyelő.

Pályázati hirdetmény.

A sáros-pataki áll. tanítóképezdénél az 1897/8. tanéven az I. osztályban 22 jótéteményes hely töltendő be és pedig 10 ebéd, vacsora és lakásból álló teljes jótéteményes hely.

Az 50 kros bélyeggel ellátott folyamodványok f. évi május 31-ig küldendők be alulírott hivatalához következő mellékletekkel: a) Születési bizonyítvány a betöltött 15-ik életévéről. b) Tiszti orvosi bizonyítvány arról, hogy a folyamodó semmi olyan fogyatkozásban nem szenved, mely a tanítói foglalkozásban akadályozná. c) Iskolai bizonyítvány a mult iskolai évről. d) Iskolalátogatási bizonyítvány (vagy évharmadi értesítő) a folyó iskolai évről. e) Hivatalos községi bizonyítvány a családtagok számáról, azok életkoráról s arról, hogy hány van a családfő közvetlen gondozása alatt, hány van távol a szülei háztól, hány és mily mérvű neveltetési költséggel terheli a családfenntartót. f) Hiteles községi bizonyítvány a szülők polgári állásáról, vagyoni állapotáról, ingatlan birtok, üzlet, ipar, hivatal vagy más forrásból származó jövedelméről, esetleg arról, hogy a növedéknek van-e magán vagyona s hova fordítatik annak jövedelme.

Szegénységi bizonyítvány esatolása esetén a folyamodvány és mellékletei bélyegmentesek. Azok, akik felvételi vizsgára köteleztettek, június hó végéig értesítettnek a felvételi vizsga idejéről.

Sáros-patak, 1897. április 22.

Dezső Lajos,
tanítóképezdei igazgató.

1619., 1252/I. 97. A szerencsi járás főszolgabírájától.

Pályázati hirdetmények.

I.

Zemplén-vármegye szerencsi járásához tartozó Monok nagyközségénél üresedésbe jött jegyzői állásra pályázatot hirdetek. Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1883. évi I. t.-cz. 6. §-ában körülírt képesítéseket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket f. évi május hó 24-ik napjáig annál bizonyosabban mutassák be hozzám, mert a később érkező kérvényeket nem fogom figyelembe venni.

A jegyző javadalmazása:

1. 400 forint készpénz fizetés.

2. Természetbeni lakás.

3. 2 kat. hold szántó föld haszonélvezete.

4. anyakönyvvezetői teendők teljesítéséért 100 frt. tiszteletdíj.

5. Szabályrendeletileg megállapított díjak.

A választást f. évi május 25-ik napján d. e. 9 órakor Monok nagyközség házában fogom megejteni.

II.

Zemplén-vármegye szerencsi járásához tartozó Bekecs és Legyes-Bénye községekből álló bekecsi körjegyzői állásra pályázatot hirdetek. Felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1883. évi I. t.-cz. 6. §-ában körülírt képesítéseket igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket folyó évi május hó 25-ik napjáig annál biztosabban mutassák be hozzám, mert a később érkező kérvényeket nem fogom figyelembe venni.

A körjegyző javadalmazása:

1. 600 frt készpénz fizetés.

2. Természetbeni lakás és egy kis konyhakert használat.

3. Szabályrendeletileg megállapított munkadíjak.

A választást folyó évi május hó 26-dik napján d. e. 9 órakor Bekecs község házában fogom megejteni.

Szerencs, 1897. április hó 28.

Pintér István, főszolgabíró.

valamenny

Stern
törökbalint
frt 98' kr
nélkül isme
Utasít
nyomozza
helyét és v
S.-A.-

627. IV. 97

Mogy
f. hó 29-én
s.-a.-ujhely
hivatnak a
feltalálása
azonnal ért
S.-A.-

1283. I. 97

Nagy-
sötétpej, fé
látatott; ig
ség előjár
Nagy-

E rovat alatt

Szives
föt. kath. p
elhunyt Kú
Csehország
5 ft jutalon
deni kegyes
Nyireg

Vasárnap
Hétfő
Kedde
Szerda
Csütörtök
Péntek
Szombato

A
H. L.
kiadóhivatal
F. D.
D. K.
s 5 már elő
B. B.
L. G.
ben önről, m
sunk szerint
is viseljük
B. B.
köszönet. V
Sz. G.
engedni fog

Don

V
gyógy
vénye
fátos
hideg
ség,
arany
kitűn
kaph
ALA
és i
szám

Körrendelet

valamennyi községi előljárásának és körjegyzőnek Zemplén-vármegyében.

Stern Bertalan volt ujhelyi, későbbben törökbalinti, majd utóbb budapesti lakos 487 frt 98 kr egyenes adóhátraléknak kifizetése nélkül ismeretlen helyre távozott.

Utasítatik ennél fogva, hogy keresett nyomozza — feltalálás esetén — tartózkodási helyét és vagyoni viszonyait ide jelentse be. S.-A.-Ujhely 1897. április 26.

Zeitler s. k., pénzügyigazgató.

627. IV. 97. A s.-a.-ujhelyi járás főszolgabírájától.

Körözvény.

Mogyorósi János gávai lakos jelenti, hogy f. hó 29-én egy 7 éves szürke szőrű tehene a s.-a.-ujhely-s-pataki utvonalon eltévedt. Felhívtnak a községek előljárói, hogy a tehén feltalálása esetén a gávai főszolgabírói hivatal azonnal értesítse.

S.-A.-Ujhely 1897. április 30.

Nemes, szolgabíró.

1283. I. 97. A nagymihályi járás főszolgabírájától.

Körözés.

Nagy-Ráska község határában egy 8 éves sötétpej, félszemére vak kanca bitangásban találtatott; igazolt tulajdonosa a fent jelzett község előljáróságánál átveheti.

Nagy-Mihály, 1897. április 27-én.

Jelenek Gyula, szolgabíró.

Nyilt-tér.

E rovat alatt közöltétek nem vállal felelősséget: a szerk.

Szíves bizalommal kérem a zempléni megyei főt. kath. papságot, hogy az 1871-73. években elhunyt Kuhn Antal, r. k. vasuti munkás (szül. Csehországban 1833-ban) halotti bizonyítványát, 5 ft jutalomdíj ellenében, az én címre beküldeni kegyeskedjék.

Nyiregyháza, 1897. apr. 28.

Bányász András,
rk. káplán.

Heti naptár.

Vasárnap,	május 2.	Misericord.
Hétfő,	május 3.	Sz. ker. megt.
Kedden,	május 4.	Flórián vt.
Szerdán,	május 5.	V. Pius pp.
Csütörtökön,	május 6.	Olajb. János
Pénteken,	május 7.	Szaniszló pk. †
Szombaton,	május 8.	Mihály megj.

A szerkesztő postája.

H. L. urnak — Szacsur. Levelét átküldöttük a kiadóhivatalba, mert oda és nem mihozzánk tartozik.
F. D. urnak — Losoncz. Igen szívesen.
D. K. urnak — Debreczen. Átküldöttem a kiadóhoz s ő már elő is jegyezte.
B. B. Tolcsa. A választ köszönöm. Szíves üdvözlöt.
L. G. urnak — Szerenes. Amit irtunk annak idejében önörl, mi magunk irtuk espedig irtuk legjobb tudomásunk szerint. Az írottakért, természetesen, a felelősséget is viseljük minden irányban.
B. B. urnak — Berzék. Lelőtelező, szíves soraiért köszönet. Valószínű, hogy máj. 25-én.
Sz. G. urnak — S.-Patak. Mihelyest elfoglaltságom engedni fogja, személyesen teszem tiszteletemet.

Felelős szerkesztő:

Dongó Gyárfás Géza,
Kiadó-tulajdonos: Éhler Gyula.

Hirdetések.

Visk-Várhegy

gyógyfürdő Máramaros megyében, égvényes-, sós-, vasas-, valamint szulfátos vasas savanyuvízforrásokkal és hidegvízgyógyintézettel. Vérszegénység, hurutos bántalmak, női bajok, aranyér ellen régi jó hírnevű, olcsó, kitűnő levegőjű gyógyhely. Prospektus kapható a fürdőből, vagy dr. LENGYEL ALAJOS budapesti orvos, tulajdonos és igazgatótól, VI. Váci-körút, 33. szám. II. e. 19.

Első magyar

gyapjamosó és bizományi részvénytársaság.
Budapest, V., Kárpát-utca 9. szám.

Alapított 1868 ban.

A gyapjunyírás közeledtével a t. cz.

gyapjutermezők és gyapjukereskedők

figyelmét a kitűnő hírnévnek örvendő, gépberendezés és mosási rendszert tekintve a technika legmagasabb fokán álló

gyapjamosó gyárunkra

irányítjuk. Évek során át nyert tapasztalatok alapján, hazánk gyapjutermezői annak belátására jutottak, hogy nemcsak legelőnyösebb értékesítés, hanem a nyár kimelése miatt is legelőnyösebb a gyapjút zsírban lenyírni és gyári mosás után értékesíteni. A gyárilag mosott gyapjunak — mint félgártmányának — nagy kelendősége, nemkülönben kiterjedt összekötéseink és szakismeretünk által gyors és kedvező értékesítésre vagyunk képesítve.

Kimerítő programmal és felvilágosítással kívántra készsággel szolgálunk. Az összes küldeményeket czégingkőz: **Budapest-Lipótvárosi** pályaudvarhoz kérjük ezimeztetni.

Az igazgatóság.

Városi irodánkban Neugebauer Gyula urnál (Dohány-utca 1. sz.) felvilágosítások szintén szívesen nyujtunk.

(Utánnyomás nem díjazatik.)

Tk. 2106/1895. sz.

Hirdetmény.

Regézi III Huta község telekkönyve birtokszabályozás következtében átalakított és ezzel egyidejűleg azokra az ingatlanokra nézve, a melyekre az 1886. XXIX., az 1889. XXXVIII. és az 1891. évi XVI. t. cz. cikkek a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi XXIX. t. czikkben szabályozott eljárás a telekkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan foganatosított.

Ez azzal a felhívással tétetik közzé:

1., hogy mindazok a kik az 1886. XXIX. t. cz. 15. és 17. §§-ai alapján, ide értve e §-oknak az 1889. XXXVIII. t. cz. 5. és 6. §§-aiban, és az 1891. XVI. t. cz. 15. §-a pontjában foglalt kiegészítéseit is, valamint az 1889. XXXVIII. t. cz. 7. §-a és az 1891. évi XVI. t. cz. 15. § b) pontja alapján eszközölt bejegyzések vagy az 1886. XXIX. t. cz. 22. §-a alapján történt törlések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési kereseteket hat hónap alatt vagyis 1897. évi november hó 15-ik napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz nyujtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után indított törlési kereset, annak a harmadik személynak, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat.

2., hogy mindazok, akik az 1886. évi XXIX. t. cz. 16. 18. §§-ainak eseteiben, ide értve az utóbbi §-nak az 1889. XXXVIII. t. cz. 5. és 6. §-aiban foglalt kiegészítéseit is, a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, írásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis 1897. évi november hó 15-ik napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz nyujtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog.

3., hogy mindazok, a kik a telekkönyv átalakítása tárgyában tett intézkedések által, nemkülönben azok, kik az 1. és 2. pontban körülírt eseteken kívül az 1892. évi XXIX. t. cz. szerinti eljárás és az ennek folyamán történt bejegyzések által előbb nyert nyilvánkönyvi jogukat bármely irányban sértve vélik, ide értve azokat is, a kik a tulajdonjog arányának az 1889. XXXVIII. t. cz. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényüket, a telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis 1897. évi november hó 15-ik napjáig bezárólag nyujtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmulta után, az átalakításkor közbejött téves bevezetésből származó bármilyen igényeket jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik, az említett bejegyzéseket pedig csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelemzetnek azok a felek, akik a hitelesítő bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy a mennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag benyujtanak, az eredetieket a telekkönyvi hatóságánál átvehetik.

Tokaj 1897. február 24-én.

Plathy
kir. jbiró.

Tokaj-hegyaljai szőlőtelep eladás.

A sárospataki szőlőhegyen 24 hold épületekkel, gyümölcsfákkal és szőlő-iskolával ellátott birtok egy tagban eladó.

Bővebb értesítést ad a tulajdonos Bártfán Németh László h. ügyvéd.

151/97. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulirt bir. végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a gálszécsi kir. jbiróság 1896. évi 5608. p. számú végzése következtében Dr. Elek Imre ügyvéd által képviselt s.-a.-ujhelyi központi takarékpénztár részvénytársaság javára Friedl Mór m.-izségi lakos ellen 840 frt s járuléka erejéig 1896. évi november hó 16-án foganatosított biztosítási végrehajtás útján lefoglalt és 789 frt 33 krra becsült szobabutorok, ezüstneműek, tehének, életneműek és kézi cseplőgépből álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a gálszécsi kir. jbiróság 1761/97. p. számú végzése folytán 112 frt 80 kr. tőkekövetelés, ennek és pedig 212 frt 80 krra 1897. évi március hó 15-16-án járó 6% kamatai és eddig összesen 4 frt 50 krra bíróság már megállapított költségek erejéig Magyar-Iszében a helyszínen leendő eszközlésére 1897-ik évi május hó 4. napjának délutáni 3 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt Gálszécsen, 1897. évi április hó 16. napján.

Timár József,
bir. végrehajtó.

345/97. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulirt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a S.-A.-Ujhelyi kir. járásbíróóság 1896. évi 11600/p. számú végzése következtében Dr. Kellner Soma ügyvéd által képviselt a s.-a.-ujhelyi népbank javára Reichmann Miksa hely. lakos ellen 641 frt s jár. erejéig 1896. évi október hó 26-án foganatosított kielégítési végrehajtás útján felül és lefoglalt és 1752 frtra becsült borok, üres hordók, háziutorok és ruhaneműkből álló ingóságok nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a s.-a.-ujhelyi kir. jbiróság 4577/p. 1897. sz. végzése folytán 641 frt tőkekövetelés, ennek 1896. évi október hó 15. napjától járó 6% kamatai és eddig összesen 41 frt 85 krra bíróság már megállapított költségek erejéig helyben alperes lakásán leendő eszközlésére 1897. évi május hó 13-ik napjának délelőtti 10 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett, a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1897. évi április hó 23. napján.

Tomasovszky Lajos,
kir. bir. végrehajtó.

Tk. 1083/97. szám.

Arverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a Kassán székelő felső-magyarországi népgazdasági kölcsönös hitel és takarékszövetkezet végrehajtónak Untener József végrehajtást szenvedő elleni 121 frt tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíróóság) területén lévő Hosszuláz község és határában fekvő a hosszulázi 26. számú telekjegyzőkönyvben foglalt I. 417., 478., 354., 126., 188., 302. és (259-260) hr. sz. külbirtokból B. 5. és 9. sor-szám alatti Untener Józsefet illető jutalékra az árverést 395 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1897. évi május hó 31. napján délelőtti 10 órakor Hosszulázon a községi bírő házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is el adatni fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át, vagyis 39 forint 50 krajczárt készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az az 1881-ik évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8-ik szakaszában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, a kir. törvényszéknél, mint telekkönyvi hatóságánál 1897. évi március hó 9. napján.

Wieland, kir. törvényszéki bírő

302/96. p. szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

A n.-mihályi kir. járásbíróóság mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Zemplén megye tisztí ügyésze végrehajtónak Paulócsák János végrehajtást szenvedő elleni 3 frt tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék a nagy-mihályi kir. járásbíróóság területén lévő Topolyán község határában fekvő a topolyáni 94. számú tjkvben A. 2-13. sor 333, 361, 549, 575, 789, 787, 992, 1020, 1127, 1135, 1325 és 1465. nr. szám alatt foglalt ingatlanok B. 6. alatt Paulócsák János (kinek neje Kertész Julianna) nevében álló jutalékára az árverést 672 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1897. évi május hó 17-ik napján délelőtti 10 órakor Topolyán község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul is eladtnak fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 67 frt 20 krt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügymin. rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. 60. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Nagy-Mihály, a kir. jbiróság mint telekkönyvi hatóságánál 1897. évi február hó 12-ik napján.

Skultéty, kir. aljbiró.

Benczúr testvérek cémentgyára

Mogyoróskán,

(Zemplénm., posta helyben.)

ajánl Portland és Roman cémentet, padló és járdalemezeket legjobb minőségben.

↳ Vizonteladók kerestetnek. ↳

Tk. 1770/1897. szám.

Hirdetmény.

Izbugya-Zbojna község telekkönyve birtokszabályozás következtében az 1869. évi 2579. sz. szabályrendeletre képest átalakították és ezzel egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, amelyekre az 1886. évi 29., az 1889. évi 38., és az 1891. évi 16. törv. cikke a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892. évi 29. t. cikkben szabályozott eljárás a telekjegyzőkönyvi bejegyzések helyesbítésével kapcsolatosan fogantatottak.

E célból az átalakítási előmunkákat hitelesítése és a helyszíni eljárás a nevezett községben 1897. évi június hó 8-án fog kezdődni.

Ennélfogva felhívjuk:

1. az összes érdeklettek, hogy a hitelesítési tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazott által jelenjenek meg és az új telekkönyvi tervezet ellen netalán észrevételeiket annál bizonyosabban adják elő, mert a régi telekkönyv végleges átalakítása után a téves átvezetésből eredhető kifogásokat jóhiszemű harmadik személyek irányában többé nem érvényesíthetik;

2. mindazok, a kik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, de a telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az átíratásra az 1886. évi 29. t. cz. 15.—18. és az 1889. évi 38. t. cz. 5. 6. 7. és 9 §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, avagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a kiküldött bizottság előtt előszóval ismerje el és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyilvánítsa, mert különben jogaikat ezen az uton nem érvényesíthetik és a bélyeg és illetékengedélyezési kedvezménytől is elesnek; és

3. azok, kiknek javára tényleg már megszünt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszünt egyéb jog van nyilvántartásilag bejegyezve, ugyisint az ily bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlesztését kérelmezzék illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezménytől elesnek.

Kir. járásbírói telekkönyvi hatósága, Homonnán, 1897. évi április 10-én.

Kótsch Jakab
kir. albiró.

GUTORI FÖLDES KELEMEN

aradi gyógyszerész

Margit-Crémeje.

- Margit-Créme legjobb arc crème rövid idő alatt ifjítja és szépíti az arcot.
Margit-Créme egyedüli szer szeplő, májfoltok, pattanások borátka (Mitesser) ellen.
Margit-Créme egyedüli szer bőrpattanások, arc- és kézörvösödés, napbarnítás ellen.
Margit-Créme bámulatos hatása abban rejlik, hogy bőrre kenve ezáltal rögtön fölvetetik és okozza azon csodás átalakulást, hogy a szeplővel vagy májfoltokkal fedett arc 3—4 nap alatt alabástromfehérré lesz.
Margit-Créme teljesen ártalmatlan miután nem zsíros, hanem igen finom, hamar felszívó hatással bír. Az arc nem lesz olyan fényes, mint más krémektől, azért nappal is használható.
Margit-Créme nagy tégely 1 frt, kicsi 50 kr.
Margit-hőlgypor fehér, rózsas és crème 60 kr.
Margit-szappan 1 doboz 35 kr.
Margit-fogpép 1 doboz 50 kr.

Csak akkor valódi, ha minden doboz gutori Földes Kelemen gyógyszerész Aradon felirattal és cimzerrel van ellátva.

Hamisításoktól óvakodjunk.

Valódi minőségben kapható: S.-A.-Ujhelyben Widdler Gyula és Sárospatakon Terstyánszky K. urak gyógyszerüzaraiban.

20743. I. 1897. sz.

Bérbeadási hirdetmény.

A tokaj-rakamazi hidvám-szedési jognak folyó 1897. évi október hó 1-étől kezdődőleg 3 évi tartamára leendő bérbeadása iránt a s.-a.-ujhelyi m. k. pénzügyigazgatóság által folyó június hó 21-ik napján délelőtt 9 órakor Tokajban a m. kir. sóhivatal hivatalos helyiségében 500 frt évi bér kiküldési ár mellett szó és írásbeli versenytárgyalás fog tartatni.

Erre a bérlőközönség még oly értesítéssel hivatik meg, hogy úgy a szóbeli árverés, valamint az írásbeli versenyzés megkezdéséig benyújtható írásbeli ajánlatokhoz, a kiküldési ár 10%-a bánatpénzül leteendő.

Utónjánylatok feltétlenül visszautasítottak. A bérlési feltételek a s.-a.-ujhelyi kir. pénzügyigazgatóságnál, valamint a tokaji kir. sóhivatalnál megtekinthetők.

M. kir. Pénzügyigazgatóság
S.-A.-Ujhely, 1897. április 28-án.

Zeitler.

Árverési hirdetmény.

Erdő-Bénye községében a volt úrbéres és közbirtokosság tulajdonát képező erdőrészben a fennálló üzemterv szerint mintegy 200 holdnyi területen gyérités általi kivágás folytán eserkéreg eladása határozott, mely eserkéregnek árverés útján leendő eladására határidőül a folyó év május hó 6-ik napjának d. e. 9 órája Erdő-Bénye község házához kitűzetik, mely határidőre venni szándékozók meghívattak.

Erdő-Bénye, 1897. április 28.

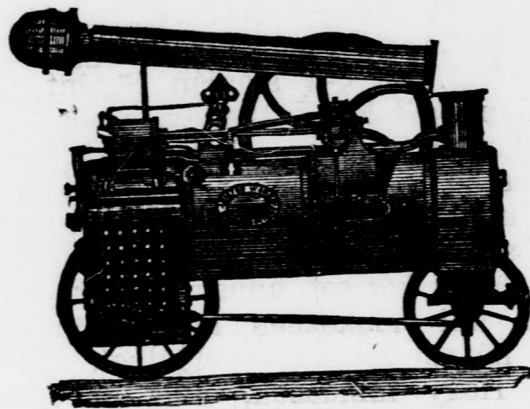
Szilágyi József,

közs. főbíró.

Kotzò Pál

Gépész-mérnök

Budapest, Üllői-ut 18. szám alatt.



Ajánl 2 1/2, 3, 3 1/2 és 4 lóerejű

szögecs oséplőkészleteket
továbbá 4, 5, 6, 8, 10, és 12 lóerejű

sines gözcséplőkészleteket,

hosszu szalmarózákkal, alsó szelelővel és rendkívüli nagy felületű rostákkal, árpahéjazoval és választóhengerral

fa- és szénfűtésű és eredeti szalmafűtő

GÖZMOZGONYOKAT

Továbbá R. GARRET & SONS felülmulhatatlan 40% tüzelő anyag megtakarítható

Compound gözmozdonyokat

legjobbnak elismert brandtfördi önműködő amerikai kéveköti aratógépeket. Eredeti amerikai szénagyújtó 1 vagy 2 ló befogására alkalmazható kombinált ruddal. Sorvető- és szóróvető gépeket és mindennemű egyéb kisebb gazdasági gépeket.

Jutányos árak! — Kedvező feltételek!

↳ Vidéki ügynökök kerestetnek. ↳



Kizárólagos magyarországi képvisellete az eredeti Vermorel-féle

Ar darabonként 21 frt csomagolással.

Az előrelátható tömeges tavaszi megrendelésekből kifolyólag — késések elkerülése céljából — kérjük különösen az „ECLAIR” permetező megrendeléseket előjegyzés végett mielőbb hozzánk juttatni.

Hosszu évek tapasztalata után bebizonyult, hogy e permetezőgép határozottan a legkitűnőbb és tartósságánál fogva a legolcsóbb permetezőgép is, mely eddig minden versenyen az első díjat nyerte el.

la Jegeczes „AZURIN” 125 frt kgrja.

Rézgálicz 30 frt mmja.

Előleges értesítés.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy Kassáról jöve folyó évi május hó 15-én a női ruhavarrás és szabászat tökéletes elsajátítására Kazinezy-utca 537. sz. alatt (Imrey-féle házban) varrodát nyitok és oktatás céljából növendékeket felveszek. Bármi nemű disz vagy menyasszonyi ruhák elkészítését jutányos ár mellett fogadom el.

A nagyérdemű közönség kegyes pártfogását kérve maradok

teljes tisztelettel:

Demeter Hermin.

(Kassa főut 53. sz.)

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását avagy bérbevételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetítem.

Jó hírnevű vendéglőmben kitűnő asztali bor 36 krtól 40 krig kapható.

Weinberger Manó,

S.-A.-Ujhely, Korona u.

345/1897. szám.

Hirdetmény.

A tokaji partvédmű meghosszabbításához szükséges kőanyag szállítása iránt zárt és szóbeli ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

Szállítandó kőmennyiség a következő: 604.5 m³ trahit terméskő.

312.1 m³ földdel vegyes bányatörmelék.

Ajánlattevők ajánlataikat 150 frt bánatpénzzel ellátva a s.-a.-ujhelyi m. kir. folyammérnöki hivatalhoz f. évi május 10. napjának déli 12 órájáig nyujtsák be, ezen határidőn túl beérkező vagy távirati ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Az ajánlatok a következő nap, vagyis május hó 11-én Tokaj város előjárósága közbenjöttével d. e. 10 órakor fognak felbontatni, a hol ajánlattevők is megjelenhetnek és szóbeli ajánlatok is elfogadhatnak.

A részletes szállítási feltételek a s.-a.-ujhelyi m. kir. folyammérnöki hivatalban a hivatalos órák alatt és Tokaj város előjáróságánál megtekinthetők.

M. kir. folyammérnöki hivatal.

S.-A.-Ujhely, 1897. évi április 29-én.

Szokolay Emil,

kir. főmérnök.

Bérbeadó lakás.

Az adóhivatal közvetlen közelében lévő 37. számú házban 4 szoba, előszoba, konyha, éléskamra és 2 pinczehelyiségből álló kényelmes uri lakás azonnal bérbeadó.

Bővebb értesítést ad a tulajdonos: Szilvássy József.

Magyar mezőgazdák szövetezete, Budapest, Alkotmány-utca 31.

„ECLAIR”

francia gyártmányu peronospora permetezőknék.

Ar darabonként 21 frt csomagolással.

Az előrelátható tömeges tavaszi megrendelésekből kifolyólag — késések elkerülése céljából — kérjük különösen az „ECLAIR” permetező megrendeléseket előjegyzés végett mielőbb hozzánk juttatni.

Hosszu évek tapasztalata után bebizonyult, hogy e permetezőgép határozottan a legkitűnőbb és tartósságánál fogva a legolcsóbb permetezőgép is, mely eddig minden versenyen az első díjat nyerte el.

la Jegeczes „AZURIN” 125 frt kgrja.

Rézgálicz 30 frt mmja.

Raffiaháncs 48 kr. klgrja.

Benczúr testvérek cémentgyára
Mogyoróskán,
 (Zemplénm., posta helyben.)
 ajánl Portland és Ro-
 mán cémentet, padló és
 járdalemezeket legjobb
 minőségben.

Viszonteladók kerestetnek.

Tk. 1770/1897. szám.

Hirdetmény.

Izbugya-Zbojna község telekkönyve birtok-
 szabályozás következtében az 1869. évi 2579. sz.
 szabályrendeletre képest átalakított és ezzel
 egyidejűleg mindazon ingatlanokra nézve, ame-
 lyekre az 1886. évi 29., az 1889. évi 38., és az
 1891. évi 16. törv. cikkek a tényleges birtokos
 tulajdonjogának bejegyzését rendelik, az 1892.
 évi 29. t. cikkben szabályozott eljárás a telek-
 jegyzőkönyvi bejegyzések helyesbítésével kap-
 csolatosan foganatosítottak.

E czélból az átalakítási előmunkákat hite-
 lesítése és a helyszíni eljárás a nevezett községben
 1897. évi június hó 8-án fog kezdődni.

Ennélfogva felhívattak:

1. az összes érdeklettek, hogy a hitelesítési
 tárgyaláson személyesen vagy meghatalmazott
 által jelenjenek meg és az új telekkönyvi ter-
 vezet ellen netalán észrevételeiket annál bizo-
 nyossabban adják elő, mert a régi telekkönyv
 végleges átalakítása után a téves átvezetésből
 eredhető kifogásokat jóhiszemű harmadik sze-
 mélyek irányában többé nem érvényesíthetik;

2. mindazok, a kik valamely ingatlanhoz
 tulajdonjogot tartanak, de a telekkönyvi beke-
 belezésre alkalmas okirataik nincsenek, hogy az
 átíratásra az 1886. évi 29. t. cz. 15.—18. és az
 1889. évi 38. t. cz. 5. 6. 7. és 9 §-ai értelmében
 szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és
 azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt
 igazolják, avagy oda hassanak, hogy az átruházó
 telekkönyvi tulajdonos az átruházás létre jöttét
 a kiküldött bizottság előtt előszóval ismerje el
 és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyt nyil-
 vánítsa, mert különben jogaikat ezen az uton
 nem érvényesíthetik és a bélyeg és illetékenged-
 élyezési kedvezménytől is elesnek; és

3., azok, kiknek javára tényleg már meg-
 szűnt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy
 megszünt egyéb jog van nyilvánkönyvileg
 bejegyezve, ugyszintén az ily bejegyzésekkel
 terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett
 jognak törlését kérelmezzék illetve, hogy törlési
 engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság
 előtt jelenjenek meg, mert ellenesetben a bélyeg-
 mentesség kedvezményétől elesnek.

Kir. járásbíróság telekkönyvi hatósága, Ho-
 monnán, 1897. évi április 10-én.

Kótsch Jakab
 kir. albiró.

GUTORI FÖLDES KELEMEN

aradi gyógyszerész

Margit-Crémeje.

Margit-Créme legjobb arcz créme rövid idő alatt
 ifjítja és szépi az arcot.
Margit-Créme egyedüli szer szeplo, májfoltok, patta-
 nárok bőrtarka (Mitesser) ellen.
Margit-Créme egyedüli szer bőrpattanások, arcz- és
 kézörösdés, napbarnítás ellen.
Margit-Créme bámulatos hatása abban rejlik, hogy
 bőrré kenve ezáltal rögtön fölvetetik és ez
 okozza azon csodás átalakulást, hogy a szeplovel vagy máj-
 foltokkal fedett arc 3—4 nap alatt alabástromfchérré lesz.
Margit-Créme teljesen ártalmatlan miután nem zsíros,
 hanem igen finom, hamar felszívó ha-
 tással bír. Az arcz nem lesz olyan fényes, mint más cré-
 metől, azért nappal is használható.
Margit-Créme nagy tégely 1 frt, kicsi 50 kr.
Margit-hölgypor fehér, róza és créme 60 kr.
Margit-szappan 1 doboz 35 kr.
Margit-fogpép 1 doboz 50 kr.

Csak akkor valódi, ha minden doboz gutori
 Földes Kelemen gyógyszerész Aradon felí-
 rattal és czimerral van ellátva.

Hamisításoktól óvakodjunk.

Valódi minőségben kapható: S.-A.-Ujhelyben
 Widder Gyula és Sárospatakon Terstyánszky K.
 urak gyógyszerészeiben.

20743. I. 1897. sz.

Bérbeadási hirdetmény.

A tokaj-rakamazi hidvámszedési jognak
 folyó 1897. évi október hó 1-étől kezdődőleg
 3 évi tartamára leendő bérbeadása iránt a s.-a.-
 ujhelyi m. k. pénzügyigazgatóság által folyó
 június hó 21-ik napján délelőtt 9 órakor Tokaj-
 ban a m. kir. sóhivatal hivatalos helyiségében
 500 frt évi bér kikialtási ár mellett szó és
 írásbeli versenytárgyalás fog tartatni.

Erre a bérlőközönség még oly értesítéssel
 hivatik meg, hogy ugy a szóbeli árverés, vala-
 mint az írásbeli versenyzés megkezdéséig be-
 nyújtható írásbeli ajánlatokhoz, a kikialtási ár
 10%-a bánatpénzül leteendő.

Utónjában feltétlenül visszautasítottatnak.
 A bérleti feltételek a s.-a.-ujhelyi kir. pénz-
 ügyigazgatóságnál, valamint a tokaji kir. só-
 hivatalnál megtekinthetők.

M. kir. Pénzügyigazgatóság

S.-A.-Ujhely, 1897. április 28-án.

Zeitler.

Árverési hirdetmény.

Erdő-Bénye községében a volt úrbéres és
 közbirtokosság tulajdonát képező erdőrészen a
 fennálló üzemterv szerint mintegy 200 holdnyi
 területen gyérítés általi kivágás folytán eser-
 kéreg eladása határozottat, mely eserkéregnek
 árverés útján leendő eladására határidőül a folyó
 év május hó 6-ik napjának d. e. 9 órája
 Erdő-Bénye község házához kitűzetik, mely
 határidőre venni szándékozók meghívattak.

Erdő-Bénye, 1897. április 28.

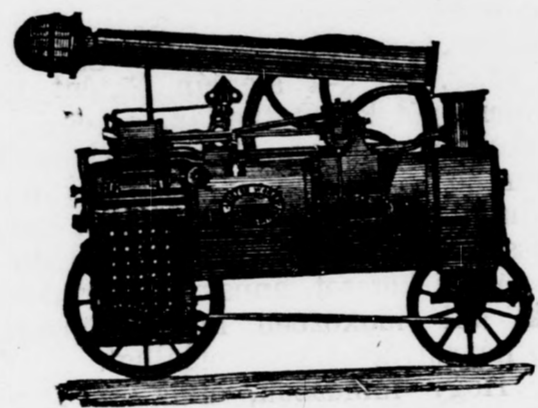
Szilágyi József,

közs. főbíró.

Kotzò Pál

Gépész-mérnök

Budapest, Üllői-ut 18. szám alatt.



Ajánl 2 1/2, 3, 3 1/2 és 4 lóerejű

szögecs cséplőkészleteket
 továbbá 4, 5, 6, 8, 10, és 12 lóerejű

sines gözcséplőkészleteket,

hosszu szalmarázókkal, alsó szelelővel és rendkívüli nagy fel-
 letű rostákkal, árpahéjazoval és választóhengerral

fa- és szénfűtésű és eredeti szalmafűtő

G Ö Z M O Z G O N Y O K A T

Továbbá R. GARRET & SONS felülmulhatat-
 lan 40% tüzelő anyag megtakarítható

Compound gőzmozdonyokat

legjobbnak elismert brandtföldi önműködő ame-
 rikai kéveköto aratógépeket. Eredeti amerikai
 szénagyűjtő 1 vagy 2 ló befogására alkalmazható combiált
 ruddal. Sorvető- és szóravető gépeket és mind-
 nemű egyéb kisebb gazdasági gépeket.

Jutányos árak! — Kedvező feltételek!

Vidéki ügynökök kerestetnek.



Kizárólagos
 magyarországi
 képviselö
 az eredeti
 Vermorel-féle

"ECLAIR"

francia gyárt-
 mányu
 peronospora
 permeterzőknek.

Ar darabonként 21 frt csomagolással.

Az előrelátható tömeges tavaszi megrendelésekből kifolyólag — késések
 elkerülése czéljából — kérjük különösen az „ECLAIR“ permeterző meg-
 rendeléseket előjegyzés végett mielőbb hozzánk juttatni.

Hosszu évek tapasztalata után bebizonyult, hogy e permeterzőgép határozottan a
 legkitűnőbb és tartósságánál fogva a legolcsóbb permeterzőgép is, mely eddig minden ver-
 senyen az első díjat nyerte el.

la Jegerces „AZURIN“ 125 frt kgrja.

Rézgálicz 30 frt mmja.

Raffiaháncs 48 kr. klgrja.

Előleges értesítés.

Van szerencsém a n. é. közönség becses
 tudomására hozni, hogy Kassáról jöve folyó évi
 május hó 15-én a női ruhavarrás és szabászat
 tökéletes elsajátítására Kazinczy-utca 537. sz.
 alatt (Imrey-féle házban) varrodát nyitok és
 oktatás czéljából növendékeket felveszek. Bármí
 nemű dísz vagy menyasszonyi ruhák elkészítését
 jutányos ár mellett fogadom el.

A nagyérdemű közönség kegyes pártfogá-
 sát kérve maradok

teljes tisztelettel:

Demeter Hermin.

(Kassa fút 53. sz.)

ÉRTEŚITÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b.
 tudomására hozni, hogy mindennemű ingat-
 lanok vételét — eladását, — bérbeadását
 avagy bérbevételét a legelőnyösebb felté-
 telek mellett s a legrövidebb idő alatt
 közzvetitem.

Jóhirnevű vendéglőmben kitűnő asz-
 tali bor 36 krtól 40 krig kapható.

Weinberger Manó,

S.-A.-Ujhely, Korona u.

345/1897. szám.

Hirdetmény.

A tokaji partvédmű meghosszabbításá-
 hoz szükséges kőanyag szállítása iránt
 zárt és szóbeli ajánlati versenytárgyalás
 hirdettetik.

Szállítandó kőmennyiség a következő:
 604.5 m³ trahit terméskő.
 312.1 m³ földdel vegyes bányatörmelék.

Ajánlattevők ajánlataikat 150 frt bá-
 natpénzzel ellátva a s.-a.-ujhelyi m. kir.
 folyammérnöki hivatalhoz f. évi május 10.
 napjának déli 12 órájáig nyujtsák be, ezen
 határidőn túl beérkező vagy távirati aján-
 latok figyelembe nem vétetnek.

Az ajánlatok a következő nap, vagyis
 május hó 11-én Tokaj város előljárosága
 közbenjöttével d. e. 10 órakor fognak fel-
 bontatni, a hol ajánlattevők is megjelen-
 hetnek és szóbeli ajánlatok is elfogad-
 tatnak.

A részletes szállítási feltételek a s.-a.-
 ujhelyi m. kir. folyammérnöki hivatalban
 a hivatalos órák alatt és Tokaj város elő-
 járóságánál megtekinthetők.

M. kir. folyammérnöki hivatal.

S.-A.-Ujhely, 1897. évi április 29-én.

Szokolay Emil,
 kir. főmérnök.

Bérbeadó lakás.

Az adóhivatal közvetlen közelében
 lévő 37. számú házban 4 szoba, előszoba,
 konyha, éléskamra és 2 pinczehelyiségből
 álló kényelmes uri lakás azonnal bérbeadó.

Bővebb értesítést ad a tulajdonos:
 Szilvász József.

Magyar mezőgazdák szövete, Budapest, Alkotmány-utca 31.



Kizárólagos
 magyarországi
 képviselö
 az eredeti
 Vermorel-féle

"ECLAIR"

francia gyárt-
 mányu
 peronospora
 permeterzőknek.

Ar darabonként 21 frt csomagolással.

Az előrelátható tömeges tavaszi megrendelésekből kifolyólag — késések
 elkerülése czéljából — kérjük különösen az „ECLAIR“ permeterző meg-
 rendeléseket előjegyzés végett mielőbb hozzánk juttatni.

Hosszu évek tapasztalata után bebizonyult, hogy e permeterzőgép határozottan a
 legkitűnőbb és tartósságánál fogva a legolcsóbb permeterzőgép is, mely eddig minden ver-
 senyen az első díjat nyerte el.

la Jegerces „AZURIN“ 125 frt kgrja.

Rézgálicz 30 frt mmja.

Raffiaháncs 48 kr. klgrja.

Vegyri ruhatisztító és festőüzlet megnyitás.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy itt **S. A. Ujhelyben**

gőzerőre berendezett vegyi ruhatisztító-, mü-, selyem és kelmefestő üzletet nyitottam.

Elvállalok tisztításra: fejtetlen és fejtett bálí, utcai-, selyem-, plüsch-, szövet- és kreton-**ruhákat** bármily dús díszítéssel. — Továbbá **uri- és női öltönyöket**; egyenruhákat, bálí belépőket, selyemkendőket, csipke-függönyöket, prémezett és himzett tárgyakat, gyermek-ruhákat, szallagot, nyak-kendőt, keztyűt és minden itt fel nem sorolt tárgyakat.

Festésre minden megunt színű, vagy színét hagyott női- és férfi ruhákat a volt eredeti színben, vagy a legdivatosabb színekben. Bolti minta után csakis tiszta világos színű szövetek alkalmasak. A férfi ruhák fejtetlen, a női ruhák szétfertve, mivel így a kívánt szín tökéletesen elérhető.

Alkalmi ruha kívánatra a legrövidebb idő alatt tisztítatik. — Festésre adandó tárgyak 8 nap alatt festetnek.

Nagy műhelyem gőzerőre akképpen van berendezve, hogy az időjárás és évszak a munkák kivételére befolyással nem bír és így a rendelések bármely időszakban, tehát télen is átvételnek és pontosan elkészítetnek.

E téren sok éven át a fővárosban és külföldön szerzett tapasztalataim képesítenek arra, hogy mindenki izlését teljesen kielégítek.

Vidéki megbízásokat posta-utánvétellel a legpontosabban teljesítek.

Magamat becses pártfogásába ajánlva maradtam

Főüzlet és nagyműhelyem: **S. A. Ujhely**, Kazinczy-u. 508. sz. a kereskedelmi bankkal szemben.

Felvételi üzlethelyiségek:

Kassa, fő-utca 46. (Vitéz-féle házban).
Munkács, fő-utca 34. szám.

mély tisztelettel:

Rakovszky Sándor,
vegyi tisztító és kelmefestő.

Alapított 1858.

Budapesti Szivattyu- és Gépgyár

Részvény-Társaság

(ezelőtt **Walser Ferencz**)

BUDAPESTEN, VI. kerület, Külső váci-ut 45. szám.

Sürgőnyezim: **Szivattyugyár Budapest.**

GYÁRT:

mindenféle gőzgépeket, Schmidt-féle forrgőzmotorokat (40% szén-megtakarítás), petrolum- és benzin-motorokat. Keretfűrészeket, körfűrészeket és csertörőket. Gőzkazánokat, előmelegítőket, tartányokat. Hidakat és egyéb vasszerkezeteket. Mindenféle szivattyukat, gőz-, szij- és kézi hajtásra, valamint villamos üzemre. Artézi kútfelépít ményeket vasból. Túfecskeket és vízszállítókat, tűzoltósági felszerelési tárgyakat. Közlekedési szereket, öntöző-kocsikat, sárkaparó és seprőgépeket, hőkéket és uthengereket. Egészségügyi szereket, mint gőzfertőtlenítő készülékeket és teljes fertőtlenítő telepeket, peczegődör tisztító készülékeket. Vas- és érczöntvényeket, harango-kat. Keményöntésű aczélfelületű tűzrostélyokat egyenes és kigyó-alakban, valamint polygon rostélyokat.

LÉTESÍT: vízműveket, csatornázásokat, vízvezeték és légszuszberendezéseket, központi fűtéseket.

Árjegyzékek és költségvetések ingyen és bérmentve küldetnek.

Egy boglya

17 szekér
első minőségű

széna

eladó.

Bővebbet a tulaj-
donosnál **Nyomár-
kay Kálmánál**

S. A. Ujhely.

A sárospataki főiskolai kórház igazgató-orvosa **Dr. Kun Zoltán**

kipróbált
gyógyszerei

Vérképző labdacso

rózsaszínre czukrozva. Vérszegények, sápkórosak gyengélkedők, görvélykórosak, láztalan tüdőbetegeknek legjobb gyógyszer. 1 üveg labdacso 1 frt 80 kr.

Hurut labdacso

tüdő- és gégehurut, influenza, tüdővész, hideglelés, malária, gumókor ellen igen kipróbált gyógyszer. 1 üveg égszínkékre czukrozott labdacso ára 1 frt 80 kr.

Női betegségek ellen!

Fehér folyás, méhvérzés, hurutos kifolyások ellen leghasznosabb a **Dr. KUN Z.-féle Irrigall por.** 1 doboz 1 frt 20 kr.

Dentipurin-szajviz

a legjobb valamennyi eddig megjelent szajvizek között. Kitünő óvszer a ragályos torokbajok ellen. 1 üveg ára 60 kr.

Purpurin-Crème

arc- és kézkenőcsnek meglepő hatása van! 5 nap alatt eltávolít minden foltot s azt bársonyszerűvé, üdítővé varázsolja. 1 tégely 1 frt 20 kr.

Alpesi fenyőillat

az, amivel a beteg- és lakószobák levegőjét átszaturálhatjuk a legpompásabb és legegészségesebb fenyők illatjával. Ennek használata oly üdítő hogy felülmúlja valamennyi fenyőillatot. 1 üveg 1 frt 20 kr.

Kaphatók az egyedüli készítőnél: **Trstyánszky Károly** gyógyszerésznél **Sárospatakon** s minden nagyobb forgalmu gyógyszerertárban. Főraktarak Budapest: **Török József** gyógyszerertárban Király-utca 12. sz., **Dr. Buday Emil** gyógyszerertárban városháztér és minden gyógyáru nagykereskedésben. Ujhelyben kapható **Widder Gyula** gyógyszerertárban.

Richter-féle Horgony-Pain-Expeller

Liniment. Capsici comp.

Ezen hirnevés háziszert ellentállt az idő megróbálásának, mert már több mint 27 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzölésként alkalmazták közvényenél, csúznál, tagszagatásnál és meghüléseknél és az orvosok által bedörzölésekre is mindig gyakrabban rendeltetik. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű házi-szer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerertárban készletben van; főraktár: **Török József** gyógyszerésznél Budapest. Bevásárlás alkalmával igen óvatossá legyünk, mert több kisebbbértékű utánzat van forgalomban. **Ki nem akar megkárosodni**, az minden egyes üveget „Horgony” védjegy és Richter czéggeljelzés nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.



RICHTER F. AD. és társa, cs. és kir. udvari szállítók, RUDOLSTADT.

A Bpesti „Nádor” gyógyszerertár nélkü- lözhetlen gyógyszerei.

Köhögésnél, rekedtségnél, elnyálkásodásnál, a torok és légzési szervek minden bajainál:

Egger mellpastillái

1 doboz 25 kr. és 50 kr.

mely számos érmeikkel lett kitüntetve.

Mindenféle gyomorhajókna ajánlatos:

Egger szódapastillái

1 doboz 30 kr.

Enyhe vértisztító és gyomorerősítő hatásának elismert felülmulhatlan szer székrekedésnél:

Egger Cascara Sagrada Pastillái

1 üveg ára 50 kr.

Felülmul minden ez ideig használatban álló csukamáj olaj készítményeket, szagtalan kellemes ízű, könnyű emészthetőségű kitünő táp és gyógyerejű az

Egger-féle Csukamáj Emulsió

próba üveg 35 kr. egy üveg 70 kr.

Az arezbőr üdeségének előmozdítására és fen tartására teljesen ártatlan anyagokból előállított, máj-foltok, szeplo s az arezbőr mindennemű kitéréséi ellen legsikeresebben használható az

Egger Párisi Crème

próba tégely 50 kr. egy tégely 1 frt.

Nélkülözhetetlen szer dohányzóknak, a szájuknak igen jó ízű és a lehetnekn fölöttébb kellemes szagot kölcsönöz az

Egger Royal Cachau

próba boríték 15 kr. 10 boríték 1 frt.

Kaphatók minden gyógyszerertárban, S. A. Ujhelyben: **Widder Gyula**, **Kincsesy Péter** és **Cs. Buday Akos** urak gyógyszerertárban, valamint **Egger A. fia** „Nádor” gyógyszerertárban Budapest, váci-kört 7. sz.

Kitünő padló-máz!

puha padlóra.



Linoleum padló-zománc

3 árnyalatban.

Eisenstädter testvéreknél Bécsben.

Teljesen használatra kész, csinos és a cözlnak megfelelő 1 kilós dobozokban.

Linoleum padló-zománc egy óra alatt megszárad, pompás fényű, sima és repedésektől ment marad.

Linoleum padló-zománc közvetlenül a dobozból mázolható fel.

Linoleum padló-zománc használatra sokkal olcsóbb, mint a többi padló-fény-máz.

Kapható minden nagyobb festék- és gyógyáru-üzletben.

Egyedüli főraktár S. A. Ujhelyben:

BEHYNA TESTVÉREKNÉL.

Törleszt. kölcsön földbirtokokra.



Kölcsön a valódi becsérték háromnegyed részéig 20-30 év költi időre készpénzben. Birtokos felmondhat, pénzintézet nem mondhat fel. Csakély kamattal tőke is törlesztetik. Lebonnyítás leg-rövidebb idő alatt.

— Convertálás helyeg- és illetékmentes. —

Semmi előleges költség.

Minden felvilágosítás díjtalan. Beküldendő csakis: telekkönyvi kivonat és kataszteri birtokiv másolat. 40494

Ingatlan-és Jelzálog-Forgalmi-Intézet,

Budapest, Váci-kört 33.

Intézetünk az egyedüli, mely az ország minden megyéjében, hálszágok és a legkényesebb föld-birtokok által okmányszertéleg ajánlja em.

Kleinmann és Klein

tölgy épület- és szerszámfa raktára
S-A-Ujhely, Deák-utca (fapiacz).

Raktárunkban készletben vannak és mindenkor kaphatók:
Tölgyfa gerendák, szarufák, léczek, továbbá:

Kapu oszlopok 1 fttől 2 ftt 50 krig.
Kerítés oszlopok 35 krtól 65 krig.

Ajánlunk kerékgyártóknak **szerszámfaikat, keréktalpak** és **küllőket: nyirfa és bükkfa rudakat,** ugyszintén nagy raktárt tartunk fűrészelt **tölgyfa** deszkákból.

25 ftrton felüli megrendeléseket helyben házhoz, vidékre a helybeli állomáshoz ingyen szállítjuk.

A nagyérdemű közönség pártfogását kéri:

Kleinmann és Klein.

Keil-lakk

(Glasur)

legkitünőbb mázó-lakk-szer puha padló számára, 1 nagy palaezk ára 1 ftt 35 kr. — 1 kis palaezk ára 68 kr.

Viaszk-kenőcs

legjobb és legegyszerűbb beeresztő-szer kemény padló számára. 1 köcsög ára 60 kr.

Arany-fénymáz

képkeretek stb. bearanyozására. 1 kis palaezk ára 20 kr.

Fehér „Glasur“-fénymáz

Legjobb szer mosdó-asztalok, ajtók, ablakdeszkák stb. ujonnan befestésére. 1 kis doboz ára 45 kr. — 1 nagy doboz ára 75 kr.

Mindenkor kaphatók:

BEHYNA TESTVÉREKNÉL, S-A-UJHELY.

CLAYTON & SHUTTLEWORTH mezőgazdasági gépgyárosok

BUDAPEST, Váci-körút 63. sz.

által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:



Locomobil és gőzcseplőgép-készletek 2 1/2 egész 12 lóerőig, szalma-kazalozók, továbbá járgány-cseplőgépek, here-cseplők, tisztító-rosták, konkolyozók, kaszáló- és aratógépek, szénagyújtók,



legjobb sorvetőgépek, boronák, szecskavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálók, őrlő-malmok, egytemes aczélek, két- és háromvasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.

Részletes árjegyzékek kioántra ingyen és bérmentve küldetnek.

Magyar Mezőgazdák Szövetkezete

BUDAPEST, V. Alkotmány-utca 31.

A világhírű

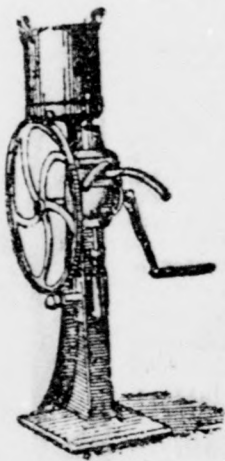
BERGEDORFI TEJGAZDASÁGI GÉPGYÁR

kizárólagos képvisellete Magyarországon elvállal: **tejgazdaságok és tejszövetkezetek munkatelepeinek szakszerű teljes felszerelését** legelőnyösebb feltételek mellett; s szállít legjutányosabban legkitünőbb

„ALFA-LAVAL“ lefőlőzögépek

továbbá vajköpülők, hűtők, vajgyurók, valamint minden más tejgazdasági gépet és edényeket.

Árjegyzékek és előírányzatok kioántra díjmentesen küldetnek.



Kan

utánzott „TOKAJI COGNAC.“ Ezek ugyan **nagyon olcsók,** de **ép oly rosszak** és így még a legkisebb összeget **sem érik meg.** — Eme **értéktelen utánzatok** könnyen felismerhetők, mert:

1) **nem az egyedüli** és csakis **Tokajban** létező

ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL származnak,

2) ezen **TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEL** **nincsenek**

ellátva.

BEJEGYZETT
AZ ELSŐ TOKAJI



VÉDJEGYE
COGNAC-GYÁRNAK

TOKAJBAN.

Valódi csakis

TOKAJI COGNAC

TOKAJ VÁROS CZIMERÉVEL

AZ ELSŐ TOKAJI COGNACGYÁRBÓL, TOKAJBAN

a mely 1893—1894. évben, mint hiteles közjegyzői okirat bizonyítja

725,130 liter bort dolgozott fel.

Fenti eredeti Tokaji Cognac kapható: minden nagyobb fűszer- és csemege-kereskedésben és gyógyszerárakban.

Leghathatóbb szer a poloska, bolha, moly



és minden konyharovar kiirtására.

Zacherlin

hatása bámulatos. A legjobb ölszer mindenféle rovar kiirtására s azért világszerte páratlan elterjedésnek örvend. Ismertető jelei: 1. **A lepecsételt üvegcsé.** 2. **„Zacherl“** neve.

A valódi Zacherlin kapható:

S-a-Ujhelyben: Kincsesy Péter, Cs. Buday Ákos, Widder Gy., Fischer Hani, Behyna test., Grünbaum M., Nagy Ferencz, Klein Henrik, Klein Albert, Malátsik György, Szentgyörgyi Vilms, Klein Géza, Kristóf Károly, Glück Samu, Szikszay Róza és Markus Sáfir.
Abauj-Szántó: Blau Herman. Sövény Kálmán, Friedmann Simoa.
Homonnán: Friedmann Markus, Hocza Gyula, Klein Dávid és fia, Kuharszky Gyula, Pápay Pál, Szekerák Ambrus, Rosenblüth Márkusz.
Gálszécs: Grün Lajos, Engländer Ign. és

Friedmann Lipótnál.
N-Mihályban: Glück Mór, Tolvay Imre, Buczinszky Lajos, Wünschendorfer K. és Marmorstein Jenő.
Sárospatakon: Pavletits György s Palcsó Lászlónál.
Szerenesen: Rochlitz Dezső, Turcsányi Ferencz.
Szinna: Császár Árpád.
Tállyán: Gottfried Sámuel.
Tokajon: Frisch Vilmos, Hehn Samu, Morgenstern Izidor, Olay Lajos, Zákó Soma, Gross Izráel.
Varannón: Cseri Herman, Gádl Sándor, Rosenblüth Sándor